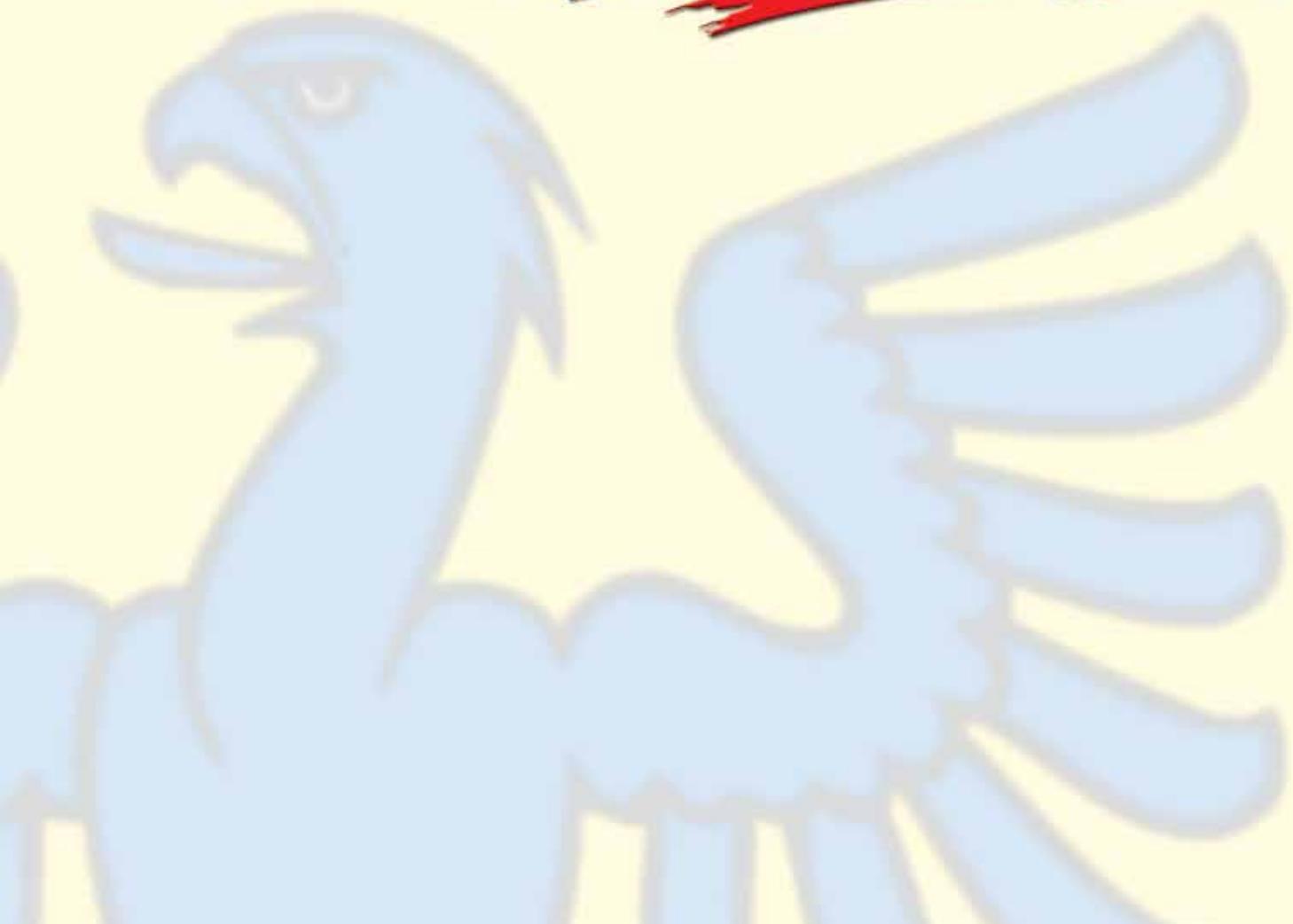


Hettlinger Zytig



Ausgabe Nr. 04
4. Mai 2018

Infos Schwimmbad

Einladung zur Gemeindeversammlung vom 28.05.2018

INHALTSVERZEICHNIS

Gemeinde

- 3 Aus dem Gemeinderat
- 7 Zivilstandsnachrichten / Jubilare
- 8 Aus der Gemeindeverwaltung
- 14 Schwimmbad
- 16 Weinländer Herbstfest
- 19 Entsorgung

Schulen

- 20 Bibliothek
- 22 Primarschule

Vereine

- 26 Musikgesellschaft
- 27 Tennis-Club / Samariterverein: Nothilfekurs
- 28 VAKI-Turnen
- 29 Turnverein
- 32 Geräteiege
- 34 SC Hettlingen
- 36 Schützenverein
- 38 Naturschutzverein
- 39 Samariterverein: Referat / 1.Hilfe Tag für Kinder
- 40 Singkreis
- 41 CEVI
- 42 erneuerbare Energie Hettlingen
- 43 Frauenverein
- 44 Feuerwehr

Familien

- 45 Familienverein
- 47 Elternbildung Kanton Zürich /
kjj (Mütter- und Väterberatung Hettlingen)

Senioren

- 49 Senioren-Wanderung / Wandergruppe
- 50 Alterszentrum Geeren
- 51 Spitex

Diverses

- 52 Politik
- 54 Kulturkommission

Kirchen

- 56 Reformierte Kirche Hettlingen
- 64 Katholische Kirche Seuzach

Öffnungszeiten / Veranstaltungen / Notfalldienst

- 66 Öffnungszeiten
- 67 Veranstaltungskalender
- 68 Ärztlicher Notfalldienst / Wichtige Tel. Nr.

Ausgaben 2018

		Redaktionsschluss Dienstag	Versand Freitag
Nr. 05	Juni	22.05.2018	01.06.2018
Nr. 06	Juli/August	26.06.2018	06.07.2018
Nr. 07	September	21.08.2018	31.08.2018
Nr. 08	Oktober	25.09.2018	05.10.2018
Nr. 09	November	23.10.2018	02.11.2018
Nr. 10	Dezember/Januar	27.11.2018	07.12.2018

Die Hettlinger-Zytig erscheint immer am

**1. Freitag des Monats mit Doppelnummern Juli/
August, sowie Dezember/Januar.**

**Der Redaktionsschluss ist jeweils am Dienstag
der vorangehenden Woche um 18.00 Uhr.**

Verspätete Beiträge können erst für die nächstfolgende Ausgabe berücksichtigt werden! Beiträge sind als Word-Dokument an unsere Mailadresse hettlinger-zytig@hettlingen.ch zu senden, Fotos als separate jpg-Dateien in Originalgrösse (nicht in Worddatei integriert).

Wir möchten darauf hinweisen, dass es der Redaktion vorbehalten bleibt, die Beiträge aus technischen Gründen zu ändern oder zu kürzen. Die Platzierung der Beiträge und Werbung ist Sache der Redaktion. Auskunft erteilt gerne das Redaktionsteam.

Inserate s/w

1/1 Seite	175 x 262 mm	Fr. 320.00
1/2 Seite	175 x 127 mm	Fr. 160.00
1/4 Seite (hoch)	85 x 130 mm	Fr. 80.00
1/4 Seite (quer)	175 x 64 mm	Fr. 80.00
1/8 Seite	85 x 62,5 mm	Fr. 40.00
1 Spalte	pro mm	Fr. 0.65
2 Spalten	pro mm	Fr. 1.25

Gewerbe mit Sitz in Hettlingen: 20% Rabatt.

Wiederholungsrabatt: Ab 10 Wiederholungen 10% (nur bei unverändertem Inserat).

Dorfvereine: Gratis (keine ganze Seite).

Fundgrube: Für Hettlinger Einwohner gratis (1-sp.).

Druckdaten: Digitale Daten sind im pdf-Format anzuliefern. Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich an das Redaktionsteam.

Impressum

Herausgeber Hettlinger Zytig, Gemeindeverwaltung, 8442 Hettlingen, hettlinger-zytig@hettlingen.ch,
Redaktionsteam Christine Meuwly, Tel. 052 301 19 19 /
Bernadette Güpfer, Tel. 052 202 02 88 /
Bruno Kräuchi, Delegierter des Gemeinderates,
Druck Printimo AG, 8404 Winterthur, *Auflage* 1440 Ex.

Redaktion dieser Ausgabe Bernadette Güpfer

INFOS AUS DEM GEMEINDERAT

Bauwesen

Folgende Baubewilligungen wurden erteilt:

- Müller Immobilien AG; Anbau zwei Wohnhäuser an denkmalgeschütztes Gebäude, Schaffhauserstrasse 23
- Leuthold Stefan und Rita; Anbau Doppelgarage mit Garderobe und Sauna, Birchstrasse 11

Genehmigung der ICT Weisung und Sicherheitsleitlinie

Gemäss Gesetz über die Information und den Datenschutz sowie die Informatiksicherheitsverordnung haben die Gemeinden im Informatikbereich entsprechende Richtlinien zu erlassen. Als strategische Vorgabe dient die ICT Sicherheitsleitlinie und als operative Umsetzung dazu die ICT Weisung. Beide genehmigte Dokumente stützen sich auf eine kantonale Vorgabe.

Sanierung Lüftungs- und Heizungsanlage der Mehrzweckhalle; Planungskreditgenehmigung und Arbeitsvergabe

Aufgrund der Sanierungsstudie der Mehrzweckhalle im Jahr 2015, wurde bei der Mehrzweckhalle ein erheblicher Sanierungsbedarf in diversen Bauteilen festgestellt. Wegen der intensiven Nutzung der Liegenschaft für den Schul- und Freizeitsport und die kulturellen Anlässe hat sich der Gemeinderat gegen eine Totalsanierung ausgesprochen und möchte die Sanierungen schrittweise, in jährlichen Etappen realisieren.

Nachdem die Fensterverglasung bereits saniert ist und somit die Wärmedämmung massiv verbessert wurde, ist jetzt der richtige Zeitpunkt, die geplante

Sanierung der Lüftungs- und Heizungsanlage anzugehen. Da es sich bei der Sanierung der Lüftungs- und Heizungsanlage um den aufwendigsten Sanierungsschritt handelt und es wegen den zu erwartenden Kosten im Bereich von Fr. 450'000.– einen Entscheid der Gemeindeversammlung bedarf, ist eine frühzeitige Aufnahme der Planungsarbeiten, für ein Sanierungsprojekt zuhanden der Gemeindeversammlung, unumgänglich.

Die M. Pletscher GmbH, Planungsbüro für Klima- und Heizungstechnik, Winterthur, wird beauftragt, ein entsprechendes Sanierungsprojekt auszuarbeiten. Um ausserdem diverse Nebenarbeiten zu planen und zu begleiten, bedarf es eines Architekten. Begleitet werden sie von der Bosshard Bau Beratung AG, Rutschwil, welche bereits bei der Sanierung der Fensterverglasung und anderen Projekten mitgearbeitet hat.

Für die Planungsaufträge zur Erarbeitung des Bauprojekts «Lüftung-/ Heizungstechnische Sanierung, Anpassung Energievorschriften» wird ein Kredit von Fr. 20'000.– inkl. MwSt. zu Lasten des Budgets 2018 bewilligt.

Grundsatzentscheid der Betreuung für vorläufig Aufgenommene sowie Asylsuchende

Am 24. September 2017 hat die Zürcher Stimmbevölkerung die Teilrevision des Sozialhilfegesetzes angenommen, wonach vorläufig aufgenommene Ausländer wieder nach den gleichen Ansätzen wie Asylsuchende unterstützt werden.

Die Asylsuchenden in der Gemeinde Hettlingen wurden bisher durch den Sozialdienst der Stadt Winterthur, Abteilung Asylsuchende, betreut. Sozialhilfeabhängige vorläufig aufgenommene Personen sind wie bisher den Gemeinden im Kanton zugewiesen und zählen nach wie vor zum Kontingent.

Aufgrund der gesetzlichen Veränderungen per 1. Juli 2018 erhält die Gemeinde bei vorläufig aufgenommenen Ausländern nur bis 7 Jahre nach Einreise in die Schweiz die Globalpauschale des Bundes (derzeit Fr. 36.– pro Tag und Person) vergütet. Für Leistungen an Personen, die über 7 Jahre in der Schweiz sind, er-

hält die Gemeinde keine Vergütung mehr. Sämtliche Leistungen müssen von der Wohnsitzgemeinde selber getragen werden. Für Hettlingen bedeutet dies, dass per 1. Juli 2018 für 13 Personen, per 20. November 2019 für 4 Personen und per 1. Dezember 2019 für 3 Personen kein Kostenersatz mehr an die aufgewendeten Leistungen der Asylfürsorge bezahlt würde.

Die Stadt Winterthur wäre weiterhin bereit, die Asylsuchenden von Hettlingen gegen Bezahlung von Fr. 5.50 pro Tag und Person zu betreuen. Der Gemeinderat hat entschieden, dass die Betreuung und Unterstützung der in Hettlingen wohnhaften, ganz oder teilweise sozialhilfeabhängigen, vorläufig aufgenommenen Personen und Asylsuchende durch die Sozialabteilung Hettlingen erfolgen soll. Somit können Kosten von über Fr. 40'000.– eingespart werden.

Landnutzung/-regelung im Zusammenhang Wendeschlaufe «Föhrenstrasse»

Seit Monaten sind Gespräche und Verhandlungen mit dem ZVV und der PostAuto Schweiz AG, Region Zürich (PostAuto), betreffend Fahrplanwechsel 12.2018 und der notwendigen Infrastruktur im Gange.

Der Gemeinderat hat sich seit November 2016 intensiv mit den Auswirkungen und der notwendigen Infrastruktur auseinandergesetzt. Im Februar 2017 wurde eine Machbarkeitsstudie in Auftrag gegeben und verschiedene Varianten geprüft. Als wirtschaftlichste Lösung wurde der Bereich der bestehenden Bushaltestellen Föhrenstrasse für die Wendeschlaufe «Föhrenstrasse» gewählt. Anlässlich der Gemeindeversammlung vom 22. Mai 2017 hat PostAuto informiert, dass das Wenden im Bereich der Föhrenstrasse für das neue regionale Buskonzept ein wichtiges Puzzle-Teil und absolut essentiell ist. Zudem wird dadurch eine Busverbindung nach Seuzach ermöglicht.

Für die Wendeschlaufe «Föhrenstrasse» wird Land benötigt. Nach intensiven und konstruktiven Diskussionen mit verschiedenen Grundeigentümern konnte im Frühjahr 2018 eine für alle Parteien zufriedenstellende Lösung gefunden werden. Der Gemeinderat hat deshalb Niklaus Wittwer zusätzliches Land verpachtet, da dieser seinerseits zugunsten der Öffentlichkeit Landwirtschaftsland zur Verfügung stellt.

Gemeinschafts-Schiessanlage Witerig; Genehmigung Jahresrechnung 2017

Die Jahresrechnung 2017 der Gemeinschafts-Schiessanlage Witerig schliesst in der Laufenden Rechnung bei einem Aufwand von Fr. 46'303.– und einem Ertrag von Fr. 22'961.21 mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 23'341.79 ab. Der Abschluss fällt somit um Fr. 4'358.21 besser als budgetiert aus. Gemäss Kostenverteiler wird der Aufwandüberschuss zu 69.81% (Fr. 16'294.90) von der Gemeinde Seuzach und zu 30.19% (Fr. 7'046.89) von der Gemeinde Hettlingen getragen.

In der Investitionsrechnung sind weder Ausgaben noch Einnahmen zu verzeichnen.

Der Gemeinderat hat die Jahresrechnung 2017 der Gemeinschafts-Schiessanlage Witerig genehmigt.

ZVV Tarifmassnahme 2018

Der Zürcher Verkehrsverbund (ZVV) lädt zur Vernehmlassung zu den Tarifmassnahmen 2018 ein. Die Tarifmassnahme sieht eine Weitergabe der Mehrwertsteuersenkung durch Aufhebung des Schiffzuschlags von Fr. 5.– vor. Der Gemeinderat ist mit dem Vorschlag des ZVV einverstanden, dass die Mehrwertsteuersenkung von 0.3% durch die Aufhebung des Schiffszuschlags von Fr. 5.– an die Kunden des ZVV weitergegeben werden.

Kreditgenehmigungen

Folgende Kredite wurden vom Gemeinderat genehmigt:

Sanierung Strassenbelag Scheidwegstrasse, Guggenbühl bis Holzries

Die Scheidwegstrasse ist im Abschnitt zwischen den Höfen Guggenbühl und Holzries in einem sehr schlechten Zustand. Das Befahren mit schweren Maschinen und die Witterung haben dem Belag sehr zugesetzt. Das Schadensbild zeigt tiefe Spurrinnen, Schlaglöcher und Risse. Um weitere Schäden zu verhindern, muss der Fahrbahnabschnitt saniert werden. Für die Sanierung der Scheidwegstrasse, Guggenbühl bis Holzries, hat der Gemeinderat einen Kredit von Fr. 80'000.– genehmigt. Der Auftrag wurde der WISTRAG, Strassen- und Tiefbau AG, Winterthur, erteilt.

Instandsetzung Brücken Kirchsteig und Schulstrasse

Bei den Brücken Kirchsteig und Schulstrasse sind Instandsetzungen bzw. Mängelbehebungen vorzunehmen. Der Gemeinderat hat dafür einen Kredit von Fr. 11'308.50 genehmigt. Die Kosten gehen zu Lasten der Investitionen. Die Bewilligungs- und Submissionsphase der Brücke Kirchsteig ist für das zweite Semester 2018 geplant. Im Semester 2019 wird die Instandsetzung durchgeführt. Die Mängelbehebung der Brücke Schulstrasse wird noch im 2018 erfolgen und geht zu Lasten des Budgets 2018. Der Auftrag wurde der Hunziker Betatech AG, 8400 Winterthur, erteilt.

Reorganisation Gesundheits-, Sozial- und Präsidialbereich

Hettlingen ist in den letzten beiden Jahrzehnten über 50% gewachsen und die Intensivität, Komplexität sowie Bedürfnisse aus der Bevölkerung sind verhältnismässig stark gestiegen. Aus diesem Grund wurde 2014 vom Operativen Modell, d.h. Zuständigkeit des Gemeinderats für die strategische und operative Führung der Gemeinde, auf das CEO- oder Geschäftsführermodell umgestellt. Dadurch beschränken sich die Aufgaben der zugewiesenen Ressorts primär auf die politische und strategische Führung.

Obwohl der nicht ganz einfache Paradigmenwechsel allseitig sehr geschätzt wird, hinterlässt er jedoch auch seine Spuren innerhalb der Verwaltung. Der Gemeinderat hat sich intensiv mit der Ausgangslage befasst. Die Stelle der Leitung Soziales wurde neu mit einem Stellenpensum von 40% definiert. Bisher war diese Stelle durch die zusätzlichen Aufgaben aus dem Gesundheitsbereich mit 60% besetzt. Durch die Trennung der Bereiche Gesundheit und Soziales sowie für die Erledigung der sehr vielen administrativen sowie organisatorischen Aufgaben in der Gemeinderatskanzlei wurde die Stelle «Sachbearbeiterin Präsidiales und Gesundheit» mit 60 Stellenprozenten geschaffen. Sie konnte mit der ehemaligen Lernenden, Alissa Hofstetter, besetzt werden, welche ab September 2018 das Teilzeitstudium Wirtschaftsrecht an der ZHAW beginnt.

Der Gemeinderat ist überzeugt, dass mit der Reorganisation eine gute Lösung und dadurch eine Optimierung der Dienstleistung ermöglicht wird.

Absage Einweihungsfeier 6-Eck-Hütte vom 26. Mai 2018



Der Ersatzbau für die ehemalige 6-Eck-Hütte im Heimensteinholz ist seit vergangenem Jahr in Betrieb. Die Einweihungsfeier war auf den Samstag, 26. Mai 2018, angekündigt.

Die Pfadi war der eigentliche Zündfunke, welche das Projekt des Ersatzbaus der Waldhütte im Heimensteinholz ins Rollen brachte. Mit viel Schweiß und Manpower, unter der Gesamtorganisation von Luzi Sennhauser, hat die Pfadi mit Eigenleistungen zum guten Gelingen beigetragen. Deshalb war es für den Gemeinderat von Anfang an klar, dass die Einweihung der tollen neuen 6-Eck-Hütte als Plattform für die Pfadi genutzt werden soll. Aus personellen Gründen ist es der Pfadi leider nicht möglich, die Einweihungsfeier durchzuführen.

Der Gemeinderat bedauert diesen Entscheid sehr, möchte aber diesen Event ohne Beteiligung der Pfadi nicht durchführen.

An dieser Stelle bedankt sich der Gemeinderat bei allen Beteiligten für Ihr Engagement und wünscht den Nutzerinnen und Nutzern viel Freude in der Waldhütte.



Burgtrotte

BISTRO
EVENTS
KURSE

Essen - Feiern - Freizeit

Geniessen Sie unsere frische, saisonale Küche mit kreativem Touch.

Neu ab Mai Happy Hour!
Den Feierabend starten mit einem sommerlich spritzigen Drink.

Öffnungszeiten:
Montag – Donnerstag 9– 18 Uhr
Wochenende auf Anfrage



Bachweg 11, 8442 Hettlingen T 052 316 13 34 www.burgtrotte.ch

Hauptsponsor des SC Hettlingen



ELPAG

sorgt für Spannung

Tössfeldstrasse 37
Tel. 052 212 33 44

8406 Winterthur
www.elpag.ch

Ihr Partner für Elektroinstallationen



Alles unter einem Dach.

Fassaden - Renovationen

www.kurz-ag.ch

Ellikon 052 315 21 11

**Fassadenrenovationen, Aussenwärmedämmungen,
Baumeister- und Malerarbeiten**

Rufen Sie uns an für eine kostenlose Beratung.



GEBURTEN

20. Februar 2018

Sopie Alina Schlumpf

Tochter von Stephan und Doris Schlumpf

2. März 2018

Anique Sophia Held

Tochter von Mirco und Brigitte Held

13. März 2018

Miriam Reinmann

Tochter von Philipp Reinmann
und Bettina Schumacher

17. März 2018

Tobias Mettler

Sohn von Marcel und Laurence Mettler

21. März 2018

Nerio Hügli

Sohn von Marcel und Daniela Hügli

HOCHZEIT

9. Februar 2018

Marcel und Daniela Hügli

TODESFÄLLE

10. April 2018

Paula Kramer

wohnhaft gewesen in

Alte Rutschwilerstrasse 15, 8442 Hettlingen

geb. 26. März 1935

24. April 2018

Rudolf Stauffer

wohnhaft gewesen in

Steigen 1, 8442 Hettlingen

geb. 28. April 1942



JUBILARIN

92. Geburtstag

15. Mai 2018

Ruth Recher

Hinter Chilen 10, Hettlingen

INFOS AUS DER GEMEINDEVERWALTUNG



Grabaufhebung

Gemäss § 21 der Bestattungs- und Friedhofverordnung der Gemeinde Hettlingen beträgt die Ruhefrist für sämtliche Gräber (ausgenommen Familiengräber) 20 Jahre.

Bei folgenden Gräbern auf dem Friedhof Hettlingen ist die gesetzliche Ruhefrist abgelaufen:

Urnengräber Nr. 62 - 74

Erdbestattungsgräber Nr. 569 - 591

Familiengräber 1 + 2

Die Angehörigen der Verstorbenen werden gebeten, die Grabmäler und den privaten Grabschmuck bis spätestens 31. August 2018 zu entfernen. Wird diese Frist nicht benützt, verfügt der Gemeinderat die Räumung der Gräber unter Ablehnung jeglicher Entschädigungspflicht.

Bei Fragen erreichen Sie uns telefonisch unter 052 305 05 09.

Gemeindeverwaltung Hettlingen

Start Alissa Hofstetter



Liebe Hettlingerinnen und Hettlinger

Seit meinem Lehrausbildungsabschluss bei der Gemeindeverwaltung Hettlingen und anschliessender befristeter Anstellung als Sachbearbeiterin Gemeinderatskanzlei sind einige Monate vergangen.

Von November 2017 bis April

2018 verliess ich Hettlingen, um mir meinen lang ersehnten Wunsch zu erfüllen. Während einem Sprachaufenthalt in Neuseeland verbesserte ich meine Englischkenntnisse in einer Sprachschule. Ausserdem genoss ich die Zeit beim Reisen sehr und erhielt einen Einblick in die Kultur und das wunderschöne Land.

Die spannenden und lehrreichen Jahre in Hettlingen bestätigten mir, dass ich die für mich passende Ausbildung gewählt habe und ich zukünftig gerne in diesem Bereich arbeiten möchte. Aus diesem Grund habe ich kurz nach meiner Rückkehr in die Schweiz

voller Motivation mit einer neuen Anstellung gestartet. Seit dem 10. April 2018 bin ich wieder für die Gemeinde Hettlingen als Sachbearbeiterin Präsidiales und Gesundheit (60%) tätig.

Im September 2018 beginne ich nebenbei das Teilzeitstudium Wirtschaftsrecht an der ZHAW in Winterthur. Damit kann ich mein Wissen vertiefen und neue Erfahrungen in diversen Bereichen sammeln. Der neuen Herausforderung sehe ich gespannt und mit Freude entgegen. Ausserdem schätze ich es sehr, wieder zum Team der Gemeindeverwaltung zu gehören.

Freundliche Grüsse Alissa Hofstetter

Start Marianne Fischer



Liebe Hettlingerinnen und Hettlinger

Seit 1. April 2018 bin ich als Leiterin Soziales für die Gemeinde Hettlingen tätig. Nach meinem Umzug aus dem Zürcher Oberland wohne ich nun seit gut einem Jahr im Zürcher Weinland und habe deshalb entschieden,

die neue berufliche Herausforderung im Sozialbereich in Hettlingen anzunehmen.

Ich kann in meinem beruflichen Werdegang auf bald 20 Jahre Erfahrung im Sozialbereich zurückblicken. Vor meinem Stellenantritt arbeitete ich über 8 Jahre bei der Stadtverwaltung Opfikon und leitete dort die Fachstelle für Erwachsenenschutz. Diese Tätigkeit beinhaltete auch die Führung von Beistandschaften für Erwachsene, in der ich mit den verschiedensten Bereichen der Sozialarbeit und der Sozialversicherungen in Berührung kam. Eine weitere frühere berufliche Etappe war die Leitung einer Sozialabteilung einer Gemeinde im Zürcher Oberland mit den Bereichen Sozialhilfe, Zusatzleistungen, Asylwesen und dem damaligen Vormundschaftsbereich.

In meiner Freizeit bin ich gerne in Bewegung und unternehme mit meinem Lebenspartner Mountainbike-Touren oder ausgedehnte Bergwanderungen. Zudem gehören Skifahren, Fitness, klassische Musik und Reisen ebenso zu meinen bevorzugten Freizeitaktivitäten.

Ich freue mich nun ausserordentlich, für Ihre sympathische Gemeinde tätig zu sein und meine langjährige berufliche Erfahrung einbringen zu dürfen.

Freundliche Grüsse Marianne Fischer

Gemeindeversammlung Politische Gemeinde

Die Stimmberechtigten werden auf



Montag, 28. Mai 2018, 19.30 Uhr

in die **Mehrzweckhalle** zur Gemeindeversammlung mit anschliessendem Apéro eingeladen.

Zur Behandlung gelangen folgende Geschäfte:

- Genehmigung der Jahresrechnung und Sonderrechnung 2017
- Totalrevision Wasserversorgungsreglement
- Bekanntmachungen (ohne Akten)

Die Akten liegen ab Montag, 14. Mai 2018 in der Gemeindeverwaltung, Stationsstrasse 1, Hettlingen, zur Einsicht auf.

Gleichzeitig können Weisungsbroschüren am Schalter der Gemeindeverwaltung bezogen oder via Homepage www.hettlingen.ch heruntergeladen werden. Ein Postversand findet nicht statt.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung an Auffahrt und Pfingsten

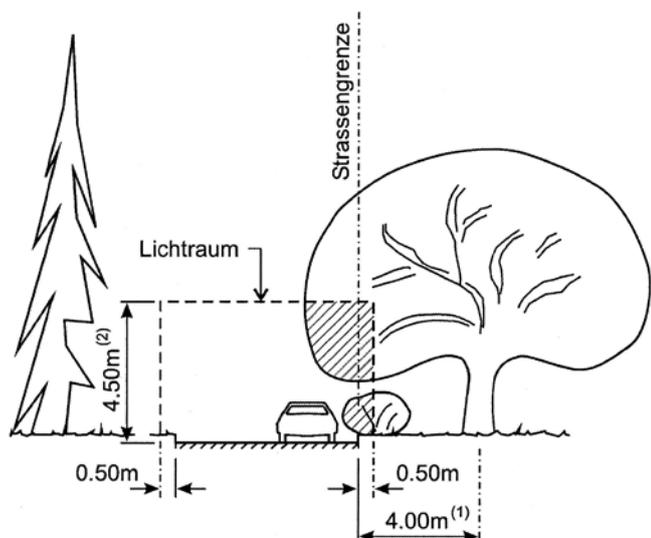
Die Gemeindeverwaltung bleibt über Auffahrt folgendermassen geschlossen:

Mittwoch, 9. Mai 2018, ab 15.00 Uhr
Donnerstag (Auffahrt), 10. Mai 2018, ganzer Tag
Freitag, 11. Mai 2018, ganzer Tag

Ebenso bleibt die Gemeindeverwaltung am **Pfingstmontag, 21. Mai 2018, den ganzen Tag geschlossen.**

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Gemeindeverwaltung Hettlingen



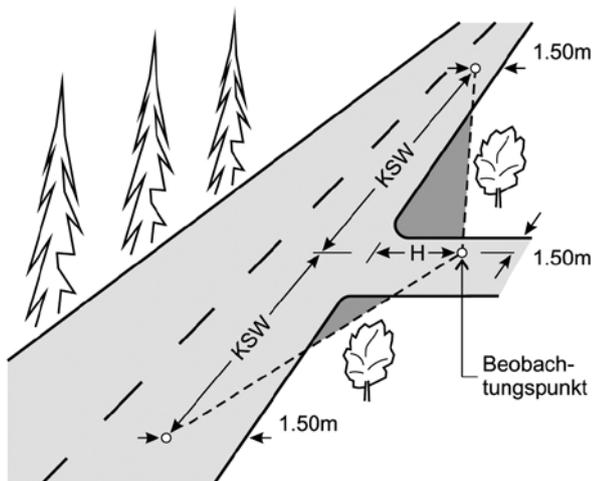
Die Vorschriften beschränken sich im Wesentlichen auf die Freihaltung des Lichtraums. Regel: Fahrbahnbreite und Sicherheitszuschlag von 50 cm (Grafik Kantonspolizei Zürich).

Kantonspolizei Zürich

Verzweigungen und Ausfahrten

(Strassen ohne Nebenfahrbahn)

C
1. Teil



Strassenabstandsverordnung (SAV)

§ 14 Pflanzen dürfen nicht über Strassengrenze hinausragen

Pflanzabstand	Sträucher / Hecken	0.50m
Pflanzabstand	Bäume	4.00m ⁽¹⁾
⁽¹⁾ Ausnahmen:	Fuss- und Radwege	2.00m
	Strassen mit Quartierverkehr	2.00m

§ 16 Sichtbereich bei Ausfahrten und Verzweigungen

§ 17 Höhe Lichtraum		4.50m ⁽²⁾
⁽²⁾ Ausnahmen:	Versorgungsrouten	4.80m
	Export Routen	5.20m
	Fuss- und Radwege	2.50m

		innerorts	ausserorts
Knotensichtweiten	KSW	90.00m	150.00m
Abstand Beobachtungspunkt	H	2.50m	2.50m

Für bessere Sicht: Hecken und Sträucher jetzt zurückschneiden!

Bessere Sicht bedeutet mehr Sicherheit auf der Strasse. 90 Prozent der Informationen werden im Strassenverkehr über die Augen aufgenommen. Durch Lichtraumprofil hervorragende Äste oder zu gross gewachsene Hecken und Sträucher kommt es häufig zu Sichtbeeinträchtigungen.

Wir erinnern deshalb Grundstückbesitzerinnen und -besitzer an das Zurückschneiden der Pflanzen entlang von Strassen, bei Einmündungen und Ausfahrten.

Der Rückschnitt dient der Verkehrssicherheit. Er ist aber auch ein Schutz vor rechtlichen Problemen: Grundeigentümerinnen und -eigentümer können unter bestimmten Umständen zur Verantwortung gezogen werden, wenn die Sicht beeinträchtigende Pflanzen entlang der Parzellengrenze nicht zurückgeschnitten oder entfernt werden und es deshalb zu Schäden oder Unfällen auf der Strasse kommt.

- Bäume und Sträucher entlang von Strassen dürfen die Strassengrenze bis auf eine Höhe von 4.50 m nicht überragen. Bei Rad- und Gehwegen ist ein Höhenmass von 2.50m zu beachten. Das Strassengebiet ist zudem von herauswachsendem Gras und Lebhägen freizuhalten.

- Bäume, Hecken, Gebüsche und andere Pflanzen dürfen weder die öffentliche Beleuchtung noch die Sicht der Verkehrsteilnehmer – insbesondere im Bereich von Kurven, Strassenverzweigungen und Ausfahrten – beeinträchtigen. Auch Strassensignale, Strassentafeln und Hausnummern sowie Hydranten dürfen nicht verdeckt werden.

Grosszügig zurückschneiden!

Wir bitten die Bevölkerung an Strassen- und Wegrändern Bäume, Büsche und Hecken grosszügig zurückschneiden, damit die Sicht gewährleistet ist.

Für Ihre Bemühungen im Interesse der Verkehrssicherheit und des Fussgängerschutzes danken wir Ihnen bestens.

Gemeinderat Hettlingen

ZVV-FerienPass 2018

Um die Sommerferien 2018 der Kinder und Jugendlichen im Kanton Zürich erlebnisvoller zu gestalten, bietet die Pro Juventute zusammen mit dem ZVV den sogenannten ZVV-FerienPass an. Mit dem ZVV-FerienPass haben Kinder mit den Jahrgängen 2002 - 2012 5 Wochen freie Fahrt im ganzen ZVV-Gebiet mit Bahn, Bus und Tram. Zudem gibt es viele weitere Angebote wie zum Beispiel gratis Eintritt in den Zoo Zürich, 45 Museen und über 130 Badis.

Die Badi Hettlingen ist beim FerienPass 2018 mit dabei und stellt sich somit vom 14. Juli bis 19. August 2018 als «Gratisbadi» zur Verfügung.

Der FerienPass ist ab dem 20. Juni 2018 für Fr. 25.-- an jedem Bahnhofschalter, an jeder ZVV-Verkaufsstelle, in allen grösseren Migros-Filialen sowie telefonisch unter 0848 988 988 erhältlich.



Bereits ab dem 1. Juni 2018 ist der FerienPass unter www.zvv.ch und www.projuventute.ch/shop verfügbar.



Geschwindigkeitskontrolle



Vom 21. bis 28. März 2018 führte die Kantonspolizei Zürich eine Geschwindigkeitskontrolle auf der Aeschmerstrasse durch. Dabei wurden 5'348 Fahrzeuge gemessen und 225 Übertretungen (4.2%)

festgestellt. Spitzenreiter war ein Fahrzeuglenker mit 73 km/h bei einer signalisierten Höchstgeschwindigkeit von 50 km/h.



Ausserordentlicher Sirenentest am Mittwoch, 23. Mai 2018

Beim gesamtschweizerischen Sirenentest vom 7. Februar 2018 ist eine technische Störung aufgetreten. Unter der Leitung des Bundesamtes für Bevölkerungsschutz (BABS) wird der Sirenentest wiederholt. Damit wird die Funktionsbereitschaft von Polyalert und des gesamten Alarmierungssystems sichergestellt.

Im Kanton Zürich waren lediglich 0.4% der Sirenen von der Störung betroffen. Im Rahmen des ausserordentlichen Sirenentests werden 445 stationäre Sirenen ausgelöst. Während des Sirenentests sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen.

Test von zwei Alarmzeichen

Um 13.30 Uhr wird in der ganzen Schweiz das Zeichen «Allgemeiner Alarm», ein regelmässig auf- und absteigender Heulton von einer Minute Dauer, ausgelöst. Die Sirenenkontrolle wird im Bedarfsfall bis 14.00 Uhr weitergeführt. Ab 14.15 Uhr bis spätestens 16.00 Uhr wird im gefährdeten Gebiet unterhalb von Stauanlagen das Zeichen «Wasseralarm» ausgelöst. Es besteht aus zwölf tiefen Dauertönen von je 20 Sekunden in Abständen von je 10 Sekunden. Die Bevölkerung wird um Verständnis für die mit der Sirenenkontrolle verbundenen Unannehmlichkeiten gebeten.

Bei Alarm richtig reagieren

Wenn das Zeichen «Allgemeiner Alarm» ausserhalb des angekündigten Sirenentests ertönt, bedeutet dies, dass eine Gefährdung der Bevölkerung möglich ist. In diesem Fall ist die Bevölkerung aufgefordert, Radio zu hören, die Anweisungen der Behörden zu befolgen und die Nachbarn zu informieren. Der «Wasseralarm» bedeutet, dass man das gefährdete Gebiet sofort verlassen soll. Weitere Hinweise und Verhaltensregeln finden sich im Internet auf der Seite www.alertswiss.ch, www.sirenentest.ch sowie auf Teletext, Seite 680.



Flurbegehung Vernetzungsprojekt 2. Juni 2018

Halbzeit im Vernetzungsprojekt: Zeit für eine Rückschau und eine erste Bilanz

Dägerlen, Hettlingen und Neftenbach haben vor vier Jahren gemeinsam ein Vernetzungsprojekt zur Förderung der Biodiversität gestartet. Damit sollen im Landwirtschaftsgebiet naturnahe Lebensräume für ortstypische Tiere und Pflanzen erhalten, aufgewertet und neu geschaffen werden.

Im Rahmen einer öffentlichen Flurbegehung wird aufgezeigt, mit welchen Massnahmen die Artenvielfalt im Landwirtschaftsgebiet gefördert wird. Auf einem Rundgang im nördlichen Teil von Hettlingen erhalten Sie Gelegenheit, eine Vielzahl verschiedener Lebensräume und ihre Bewohner zu bestaunen.

Sie sind herzlich eingeladen, an der Flurbegehung und dem anschliessenden Zvieri teilzunehmen.

Die Flurbegehung ist auch für Kinder ab Primarschulalter geeignet.

Die Flurbegehung findet bei jeder Witterung statt, wir bitten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer, sich entsprechend zu kleiden.

Samstag, 2. Juni 2018

13.30 Uhr Treffpunkt
Mehrzweckhalle Hettlingen

13.30 – 15.45 Uhr Flurbegehung rund ums Baldisriet

16.00 – 17.00 Uhr Zvieri, Mehrzweckhalle Hettlingen

beteiligte Referenten

- Richard Weber (Gemeinderat Hettlingen)
- Severin Dietschi (Planungsbüro Agrofutura)
- Edwin Müller (Landwirt)
- Judith Trüb (Naturschutzverein Hettlingen)

Vernetzungsprojekt in der Landwirtschaft

Bereits seit Jahrhunderten werden von der Landwirtschaft Lebensräume geschaffen und gepflegt, die für die Artenvielfalt von grosser Bedeutung sind. Artenreiche Wiesen, Hecken, Krautsäume, Brachen, Hochstamm-Obstbäume und Kleinstrukturen sind typische Beispiele solcher naturnahen Elemente im Landwirtschaftsgebiet. Der Unterhalt und die Pflege dieser Biodiversitätsförderflächen sind zeitaufwändig und verlangen Wissen und Sorgfalt. Im Rahmen von Vernetzungsprojekten werden mit Landwirten auf freiwilliger Basis die gezielte Anlage und Pflege von Biodiversitätsförderflächen vereinbart und die erbrachten Leistungen mit Direktzahlungen abgegolten.

SPRECHSTUNDE GEMEINDEPRÄSIDENT



- Montag, 7. Mai 2018
- Montag, 4. Juni 2018
- Montag, 2. Juli 2018

von 17.00 bis 18.00 Uhr.

Melden Sie sich bitte vorgängig bei Dominik Böni (Gemeindevorsteher) unter Telefon 052 305 05 09 an. Bei Bedarf können zusätzliche Termine vereinbart werden.
Bruno Kräuchi,
Gemeindepräsident

Pilates in Hettlingen

Pilates, ein wunderbares System von Bewegungen welches Körper und Geist gleichermaßen guttut.

Ich unterrichte klassische Pilates Mattenübungen für alle Könnensstufen! Der Aufbau einer starken Mitte und die Beweglichkeit der Wirbelsäule stehen im Vordergrund.

KURSE

Montags von 18.45 - 19.45 Uhr

Dienstags von 19.30 - 20.30 Uhr

Mittwochs von 9.30 - 10.30 Uhr



Kursort: Burgtrotte Hettlingen, Bachweg 11,
8442 Hettlingen (Parkplätze sind vorhanden)

Weitere Infos und Anmeldung unter
www.moveandfeel.ch

Bettina Knoflach - Heimensteinstrasse 8 - CH-8442 Hettlingen

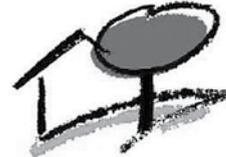
move&feel



Renovationen
Sascha Bauch

Dammstrasse 5 • 8442 Hettlingen • Mobile: 076 720 69 94
Mail: info@bauch-renovationen.ch • www.bauch-renovationen.ch

- ✓ Maurerarbeiten
- ✓ Verputzarbeiten
- ✓ Lehm- und Kalkputze
- ✓ Keramische Wand- und Bodenbeläge
- ✓ Malerarbeiten



STETTLER GARTENBAU

Gärten zum Wohlfühlen

Seuzach 052 335 22 82

stettler-gartenbau.ch

Gartenpflege Gartenänderungen

Beweglichkeit fördern und erhalten

Eine Einführung in die Franklin-Methode®
mit Margret Spaar-Engeli, dipl. Franklin-Methode®Kursleiterin

Donnerstags 14.00 –14.50; 7 Lektionen
24. Mai –12. Juli 2018

Kursort: Burgtrotte Hettlingen
Kosten: ganzer Kurs: CHF 140; Einzel-Lektion: CHF 25

Infos und Anmeldung:
info@flamenco-margret.ch oder 076 452 20 09



FRANKLIN
METHODE®



SANITÄR www.trepp.ch HEIZUNG
HETTlingen 052 305 14 14 SEUZACH

- Bad - Sanierung und Umbau
- Boiler - Einbau und Entkalkung
- Heizung - Wärmepumpe - Ölkessel - Radiatoren
- WC und Armaturen - Ersatz und Reparatur

Ihr Qualitätsbetrieb

für sämtliche
Maler- und Tapezierarbeiten, Putze
Fassadenrenovationen, Holzbehandlungen
und vieles Mehr

CHRISTENER
Malerbetrieb
GmbH

8472 Seuzach

052 335 26 78

www.maler-christener.ch



SCHWIMMBAD-SAISON 2018

Vorverkauf Saison-Abos für Einheimische

Der Vorverkauf der Saison-Abos 2018 für Einheimische findet an der Eintrittskasse im Schwimmbad wie folgt statt:

Montag	7. Mai 2018	15.00 bis 18.00 Uhr
Dienstag	8. Mai 2018	13.30 bis 16.00 Uhr
Mittwoch	9. Mai 2018	15.00 bis 18.00 Uhr

Die Saison-Abos für Erwachsene sind für Fr. 60.-- (statt Fr. 80.--) und für Kinder für Fr. 30.-- (statt Fr. 40.--) erhältlich.

Die Saison-Abos im Vorverkauf müssen bar bezahlt werden. Nach dem 9. Mai 2018 können keine reduzierten Eintritte mehr bezogen werden.



Infrastruktur

Der Grillplatz steht allen Badegästen gratis zur Verfügung.

Folgende Anlagen stehen den Spielfreudigen zur freien Verfügung: Pingpong-Tisch, Fussballkasten, Beach-Volleyball- und Fussballfeld

Ballspiele sind nur beim Beach-Volleyball- und Fussballfeld erlaubt.

Wir vermieten	Kosten	Depot
Badehosen	Fr. 3.00	
Badetücher	Fr. 3.00	
Ping-Pong Schläger	Fr. 1.00	Fr. 5.00
Schwimmflügel	Fr. 1.00	
Sonnenschirme	Fr. 5.00	Fr. 20.00
Liegestühle	Fr. 5.00	Fr. 20.00
Garderobenschrank	Fr. 25.00	Fr. 20.00

Fussball	gratis	Wertgegenstand hinterlassen
Volleyball	gratis	Wertgegenstand hinterlassen
Tauchringe	gratis	Wertgegenstand hinterlassen

Öffnungszeiten

Saison-Eröffnung:

Samstag, 12. Mai 2018 10.00 Uhr

Vor- und Nachsaison:

Samstag, 12. Mai bis Sonntag, 3. Juni 2018

Samstag, 1. September bis

Sonntag, 9. September 2018

Montag bis Samstag 10.00 bis 19.00 Uhr

Sonntag 10.00 bis 18.30 Uhr

Hauptsaison:

Montag, 4. Juni bis Freitag, 31. August 2018

Montag 10.00 bis 20.00 Uhr

Dienstag bis Samstag 09.00 bis 20.00 Uhr

Sonntag 09.00 bis 19.00 Uhr

Saisonschluss:

Sonntag, 9. September 2018 18.30 Uhr

Feiertage

Pfingstmontag, 21. Mai 2018 10.00 bis 18.30 Uhr

Mittwoch, 1. August 2018 09.00 bis 19.00 Uhr

Bei Regen bleibt das Schwimmbad grundsätzlich geschlossen.

Bei zweifelhafter Witterung entscheidet der/die BadmeisterIn, ob das Bad später geöffnet oder früher geschlossen wird.

Wer die Badetasche nicht immer nach Hause tragen will, kann sich einen Garderobenschrank für Fr. 25.-- (plus Depot) pro Saison mieten. Das Schlüsseldepot von Fr. 20.-- wird Ihnen bei der Rückgabe zurückerstattet. Um Diebstähle zu vermeiden, stehen Ihnen Kleiderkästen zur Verfügung, Depot Fr. 2.--



Telefonbeantworter

Bei zweifelhafter Witterung ist wiederum unser Telefonbeantworter in Betrieb, welcher Auskunft gibt, ob das Schwimmbad geöffnet ist oder über die Durchführung der verschiedenen Anlässe, wie Vollmondschwimmen etc.

Telefon-Nr.: 052 316 15 84



(Bild von Manuel Senn)



Veranstaltungen

Vollmondschwimmen/Schwimmbadfest

Nach den tollen Erfolgen in den vergangenen Jahren möchten wir Ihnen auch diesen Sommer wieder die Möglichkeit bieten, bei Vollmond den Abend im Schwimmbad zu geniessen.

An folgenden Samstagen bleibt die Badi bei schönem Wetter bis 23.00 Uhr geöffnet:

Samstag, 7. Juli 2018
Vollmondschwimmen

Samstag, 18. August 2018
Schwimmbadfest/Vollmondschwimmen

Samstag, 25. August 2018
Verschiebedatum Schwimmbadfest/Vollmondschwimmen

Das beliebte Schwimmbadfest findet bei schönem Wetter am Samstag, 18. August 2018 statt. Sollte es regnen wird das Schwimmbadfest auf den Samstag, 25. August 2018 verschoben. **Die Badi bleibt an diesem Tag bis 23.00 Uhr geöffnet (bei zweifelhafter Witterung wird abends früher geschlossen).**

Nebst den Spielen Beach-Volleyball, Wasserball und Gummibootrudern verspricht sicher der Kampf um den Titel des «schnellsten Rutschbahn-Flitzers» wiederum viel Spass und Spannung. Der Sieger erhält pro Kategorie ein Saison-Abo 2019.

Saison-Abos

Einzeleintritt

Kinder (Jahrgänge 2002 bis 2011)	Fr. 3.00
Erwachsene (ab Jahrgang 2001)	Fr. 6.00

6-er-Abos

Kinder (Jahrgänge 2002 bis 2011)	Fr. 15.00
Erwachsene (ab Jahrgang 2001)	Fr. 30.00

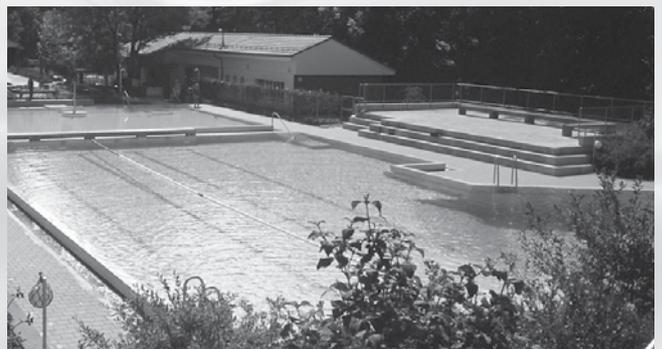
Saison-Abos

Kinder (Jahrgänge 2002 bis 2011)	Fr. 40.00
Erwachsene (ab Jahrgang 2001)	Fr. 80.00

Kinder bis und mit Jahrgang 2012 und jünger zahlen keinen Eintritt.

Die Saison-Abos sind jeweils an der Eintrittskasse vorzuweisen.

*Auf Ihren Besuch freut sich Ihr Badi-Team
Peter Senn, Betriebsleiter/Badmeister
Peter Roos, Badmeister
Elsbeth Senn, Badmeisterin
David Nüssli, Badmeister
Tobias Hafner, Badmeister*



Andelfinger Zeitung Freitag, 20. April 2018

«Gratis ans Herbstfest – das ist ein Slogan!»

HETTLINGEN Für OK-Präsident Bruno Kräuchi gibts keinen Grund, mit dem Auto ans Weinländer Herbstfest anzureisen. Denn das Festabzeichen für 10 Franken gilt von Freitag- bis Sonntagabend auch als ZVV-Ticket.

Bruno Kräuchi, Gemeindepräsident und OK-Präsident des Weinländer Herbstfests vom 7. bis 9. September in Hettlingen, spricht Klartext: «Ich erwarte von den Besuchern, dass sie das Festabzeichen mit Stolz tragen – und das Auto zu Hause lassen.» Zu gut ist das Paket, das er mit dem Zürcher Verkehrsverbund (ZVV) ausgehandelt und das er am Montag mit Marc Guggenheim, Projektleiter Events beim ZVV, vor der Presse unterzeichnet hat. Von Freitag, 16 Uhr, bis Sonntag, 24 Uhr, gilt das Festabzeichen als Ticket im ZVV-Netz. «Gratis ans Herbstfest – das ist ein Slogan!», meinte er.

Nach drei Dorfeten 2004, 2008 und 2014 wagt sich Hettlingen ans Wein-

länder Herbstfest. Es sei «eine spannende Sache», sagte Bruno Kräuchi. Nicht immer sei aber alles rund gelaufen, gab er zu. Zum Beispiel gab zu reden, ob Hettlingen zum Weinland gehört (siehe Kasten). Und doch seien die Erwartungen des achtköpfigen OK übertroffen worden: Für das Fest sind 14 Degustationsstände von regionalen Winzern gemeldet, 31 Festwirtschaften, 25 Marktstände und 12 Handwerksbetriebe, die den Weinbau näherbringen sollen; einen Küfer hat Bruno Kräuchi bisher noch nicht gefunden.

Auch in Hettlingen verzichten Beizen auf Zelte, im Sortiment sind nebst Weinländer Tropfen auch Weine aus der Region Winterthur und in der Wein-Lounge sogar aus dem Ausland. «Konkurrenz regt an», sagte Bruno Kräuchi. Er zog 1988 nach Hettlingen, der lokale Weinbau habe die Herausforderung angenommen, lobte er.

Durch den Deal mit dem ZVV und dem Shuttlebus zum Bahnhof verzichtete das OK auf Einnahmen. Das sei nur dank Sponsoren möglich. Namentlich bedankte er sich bei der ZKB. Deren Vertreter Ronald Kundert, Leiter Marktgebiet Winterthur, betonte die überregionale Bedeutung des Weinländer Herbstfests, es habe Brauchum-Charakter. Zum Eröffnungsakt am Samstag um 11 Uhr erwartet Bruno Kräuchi Regierungsrat Ernst Stocker (SVP). Ob er mit dem ÖV anreist, wurde nicht gesagt. (spa)



Für das Herbstfest hält zusätzlich die S24 in Hettlingen, und es fahren mehr Busse. Beat Vetter (Postauto), Theodor Strasser (Weinbauverein Zürcher Weinland), Dominic Moser von der Motrag, Marc Guggenheim (ZVV), Ronald Kundert (ZKB) und OK-Präsident Bruno Kräuchi (von links).

Bild: spa

Hettlingen und das Weinland

Rudolfingen machte den Anfang. Die ersten vier Weinländer Herbstfeste fanden ab 1972 dort statt. 29 waren es insgesamt, das letzte 2014 in Dachsen. Mit Hettlingen verlässt das Weinländer Herbstfest erstmals den Bezirk Andelfingen (oder wird vom Schirmherr Weinbauverein Zürcher Weinland erstmals fremd vergeben). Aber verlässt das Fest auch das Weinland? Oder gehört Hettlingen noch dazu?

Zu dieser Frage musste sich OK- und Gemeindepräsident Bruno Kräuchi wohl schon mehrmals erklären. Eingangs der Medienorientierung holte er deshalb aus und schwenkte gedanklich auf die A4. Kurz nach dem Einlenker Ohringen in Richtung Schaffhausen, also auf Hettlinger Boden, stehe die Tafel «Grüezi Zürcher Weinland». Das sei der Beweis dafür, dass sie «allwäg zum Weinland gehören» könnten. Dann wären da noch der Weinländer Turntag, der auch schon in Hettlingen durchgeführt wurde, und letztmals 2016 der Weinländer Musiktag, meinte er.

Bis 1996 trennte die damalige A4 Hettlingen, verband den Ort aber auch mit dem Bezirk Andelfingen. Und nun sorgt wieder die A4 für eine Verbindung: Hettlingen und Weinländer Dörfer würden partnerschaftlich beim Bund für den Erdwall kämpfen, der dem Ausbau auf vier Spuren geopfert werden soll, sagte Bruno Kräuchi. Er als Gemeindepräsident sei dadurch den Weinländer Dörfern wieder nähergekommen. (spa)

«In der Lounge gibts auch Wein aus dem Ausland. Konkurrenz regt an.»

Bruno Kräuchi, OK-Präsident

Das vielfältige Angebot, zum Anfassen in unserem Verkaufsladen



Vögel + Berger AG

052 316 14 21 www.voegeli-berger.ch
 Vögel + Berger AG, Schösslistrasse 4, 8442 Hettlingen

Ihr Fachgeschäft für Haus, Hof und Garten

- Service, Reparatur
- Ersatzteile
- Alle gängigen Marken
- Hol- und Bring-Service
- Revidierte Occasionen
- Mietservice



Fahnenaktion 20 %

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Unser Dorf soll am Weinländer Herbstfest wie üblich bei Festlichkeiten in würdigem Glanz erscheinen. Deshalb führen wir wieder eine Fahnenaktion durch.

Wir würden uns freuen, wenn Sie Ihr Haus und Ihren Garten mit Fahnen schmücken. Senden Sie Ihre Bestellung **bis 31. Juli 2018** an die Gemeindeverwaltung, damit die Fahnen rechtzeitig vor dem Herbstfest abgeholt werden können.



Ich möchte folgende Fahnen bestellen:

Anz.	in cm	Druck	Aktionspreis
	120 x 120	HE	Fr. 74.--
	150 x 150	HE	Fr. 108.--
	120 x 120	ZH	Fr. 80.--
	150 x 150	ZH	Fr. 95.--
	120 x 120	CH	Fr. 65.--
	150 x 150	CH	Fr. 74.--

Anz.	in cm	genäht	Aktionspreis
	120 x 120	HE	Fr. 424.--
	150 x 150	HE	Fr. 490.--
	120 x 120	ZH	Fr. 95.--
	150 x 150	ZH	Fr. 112.--

Spezialwünsche sind an die Heimgartner AG, Stefano Calore, 079 952 87 78, zu richten.

HE = Hettlinger-Fahne, ZH = Zürcher-Fahne, CH = Schweizer-Fahne

(alle Preise inkl. MwSt.)

Muster bedruck/genäht können auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.

Besteller- und Rechnungsadresse:

Firma/Verein _____

Vorname/Name _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Telefon _____

Mail _____

Datum _____ Unterschrift _____



Ayurveda-Praxis

Jessy Risse | Mitteldorfstrasse 1a | CH-8442 Hettlingen
+41 79 736 35 46 | info@ayurvedamoments.ch

- Kosmetik- und Schönheitspflege
- Konstitutionsanalyse mit Ernährungs- und Gesundheitsberatung
- Ayurvedische Massagen
- Private Workshops (auf Anfrage)



Verband Schweizer
Ayurveda-Mediziner und -Therapeuten
Association Suisse des Praticiens en
Médecine et Thérapie Ayurvédique

www.ayurvedamoments.ch

Fusspflegepraxis Hettlingen

052/ 535 67 89

Praxis & Hausbesuche

Doris Schmidt
dipl. Fusspflegerin
Mitglied SFPV

Baldisrietstrasse 23
8442 Hettlingen



APOTHEKE SEUZACH



In unserem separaten Beratungsraum bereiten wir gerne Ihre persönliche Mischung aus

Schüssler-Salzen, Spagyrik oder Bachblüten.

Wir sind auch spezialisiert auf das Anmessen von Kompressionsstrümpfen.

Breitestrasse 3 • 8472 Seuzach

Tel. 052 335 35 13 • Fax 052 335 35 18

apotheke-seuzach@bluewin.ch • www.apotheke-seuzach.ch

Lotus Kosmetik

— Nadine Gebert —

Stationsstrasse 24 • 8442 Hettlingen • tel: 052 301 11 79
mail: info@lotus-kosmetik.ch • www.lotus-kosmetik.ch



www.meredian.ch 🔍

Fantastische Angebote für Ihren Sprachaufenthalt!

MEREDIAN
Für Sprachreisen und Ferien

—NA·haarkult—

Damen- und Herrencoiffeur

Reine Frauensache. Männersache. Kindersache.
Event. Hochzeit. Make-up.

Coiffeur Haarkult

Nathalie von Allmen

Alte Schaffhauserstrasse 17 – 8442 Hettlingen

052 301 10 14 – www.coiffeurhaarkult.ch

style your hair.



wintimmo

Ihr Partner rund um Immobilien und Treuhand

Yves Hartmann

Kurt Nef

Michael Hofer



Immobilien-Treuhand

Bewirtschaftung, Erstvermietung, Verkauf / Vermittlung

Immobilienentwicklung

Innen- und Aussensanierungen, Umbauten

Treuhand

Finanzbuchhaltung, Steuerberatung

Wintimmo Treuhand und Verwaltungs AG, Theaterstrasse 29,
8401 Winterthur, Tel. 052 268 80 60, www.wintimmo.ch

Klavierunterricht für Kinder und Jugendliche

Beginner und Fortgeschrittene:

Einfache Melodien für schnelle Erfolge
Handordnung; Noten lesen und schreiben

Harmonien, Intervalle und Tonarten
Moderne und klassische Musik
Wahl von eigener Musik (Schule, Anlässe)

!!!!

Hast Du bereits Erfahrung im Klavierspielen:

Lerne Akkorde (Keychords), um Keyboardnoten
am Klavier zu nutzen oder Lieder zu begleiten

Meine Erfahrung:

7 Jahre eigene Klavierschule in Südkorea
2 Jahre Privatunterricht in Neuseeland
10 Jahre Privatunterricht in Hettlingen

Termine und Schnupperlektionen nach Absprache

Myung Hee Kiser, Im Herenbäumen 15
8442 Hettlingen, 052 / 316 36 17
mail: tojang@bluewin.ch



Entsorgung
Gemeinde Hettlingen

ENTSORGUNGS-INFO



Grüngut

Dienstag, 8./15./22./29. Mai,
5./12./19./26. Juni 2018 ab 8.00 Uhr



Grubengut

Samstag, 5. Mai und 9. Juni 2018,
10.30–11.30 Uhr



Altpapier und Karton

Samstag, 16. Juni 2018
ab 8.00 Uhr durch Cevi



Häcksel-Service

Freitag, 31. August 2018,
Anmeldung erforderlich



Sonderabfälle

Dienstag, 9. Oktober 2018,
8.30–12.00 Uhr, Parkplatz Werkhof



Hauskehricht

Abfuhrtag Freitag



Fabi Recycling GmbH

Aeschemerstrasse 4 | CH-8442 Hettlingen
Tel. 052 649 48 66 | Natel 079 405 53 02
www.fabirecycling.ch

Entsorgung von Abfällen
Elektrogeräte | Altpapier | Karton
Bücher | Altmetall | Aushub
Abbruch | Demontagen | Mulden-
service | Räumungen

Mo-Fr 7.00–12.00 und 13.00–17.30 Uhr
Samstag von 8.00–15.00 Uhr

Spielnachmittag in der Bibliothek

Auch dieses Jahr luden wir die Erstklässlerinnen und Erstklässler zu einem Spielnachmittag in die Bibliothek ein. Am Mittwoch, 4. April, erschienen 26 erwartungsvolle Kinder trotz des schönen Wetters vor zwei Uhr in der Bibliothek und wurden sogleich in Gruppen eingeteilt. Auch dieses Mal konnten wir auf die Unterstützung von drei freundlichen Helferinnen zählen, und so konnten die Kinder in kleinen Gruppen verschiedene Spiele ausprobieren. Wie immer hatten manche Kinder eine grosse Ausdauer und wollten gar nicht mehr aufhören zu spielen, bis die Runde dann mit einem Zvieri und Getränken zu einem Abschluss kam. Schnell waren die anderthalb Stunden verflogen, und wir freuen uns, dass das Spielen von Gesellschaftsspielen immer noch so grossen Anklang findet!

Käthi Burger





KSP

Buchhaltungen, Steuer- und Unternehmensberatung

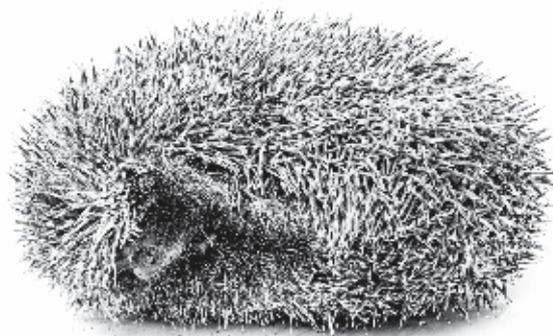
Treuhand GmbH

KSP Treuhand GmbH
Schaffhauserstrasse 24
8442 Hettlingen

Kompetent - Seriös - Professionell

Telefon 052 301 13 30
info@ksp-treuhand.ch
www.ksp-treuhand.ch

**Jeder hat seine Methode
um sich sicher zu fühlen.**



**Eine neue Haustüre bietet Ihnen
noch viele weitere Vorteile.**

Eine neue oder durch den Fachmann sanierte Haustüre erfüllt zuverlässig viele Funktionen. Sie garantiert für Sicherheit, vermindert den Energieverbrauch, übernimmt Lärmschutzfunktionen und sorgt für gemütliches Wohnen in den eigenen vier Wänden. Ihre Tür-Spezialisten aus Elgg beraten Sie gerne.

Grosse Küchen- & Türausstellung - Samstagvormittag geöffnet, gratis P

ELIBAG

Küchen Innenausbau Türen

NachWunsch | NachMass | Nachhaltig

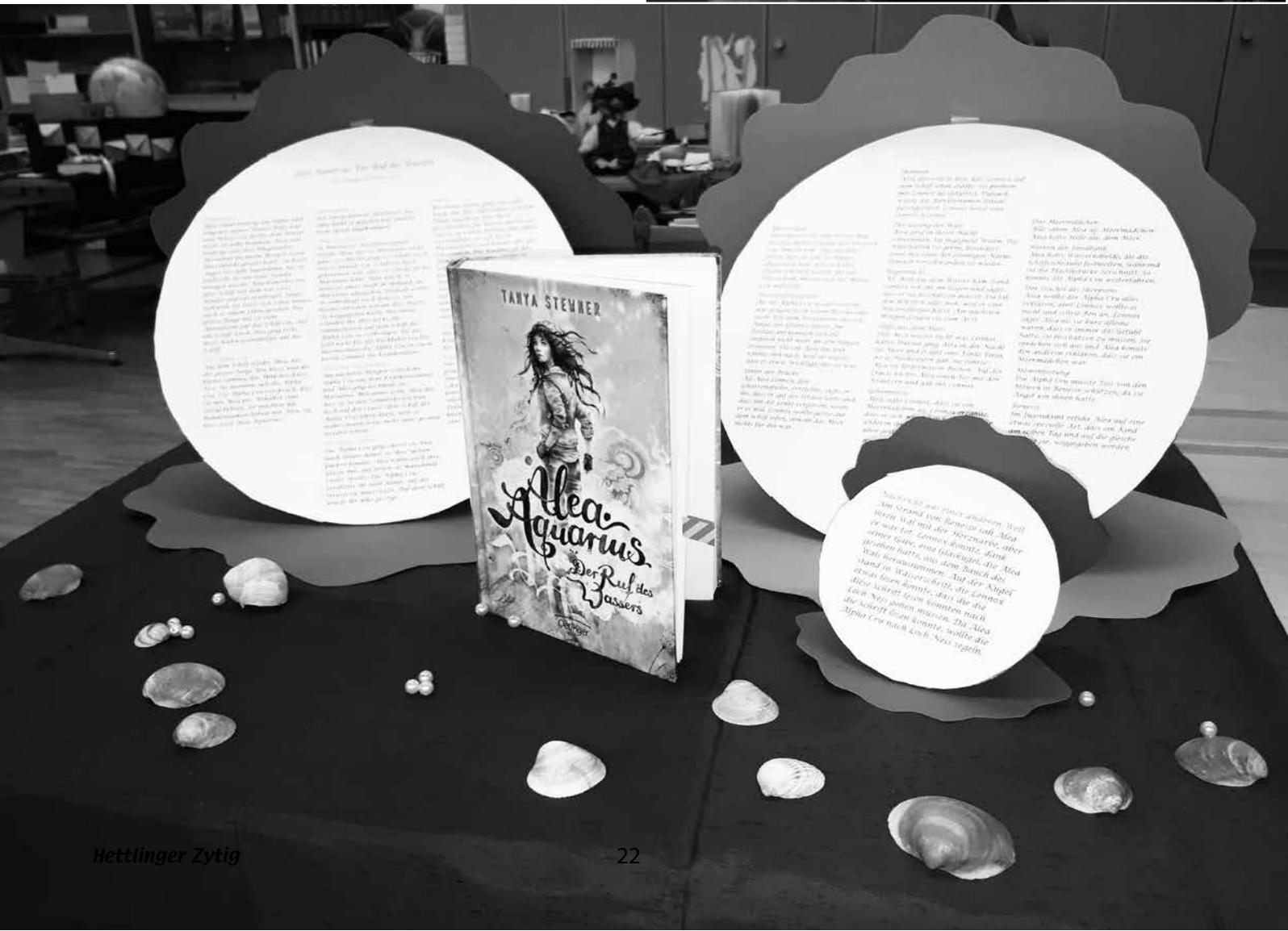
Obermühle 16b, 8353 Elgg / ZH
Tel. 052 368 61 61, www.elibag.ch
Fax 052 364 33 83, info@elibag.ch



Hettlinger Zytig

Salon du livre

Nicht nur in der Weltstadt Paris oder in Genf fand dieses Jahr der traditionelle «salon du livre» statt. Auch in Hettlingen wurden viele interessante Bücher vorgestellt. Das Projekt «salon du livre», mit den Klassen von Frau Güttinger, Herrn Graf und Herrn Müller, fand ihren Höhenpunkt an der Buchausstellung vom Mittwoch 28. März. In 3 Klassenzimmern präsentierten die Schüler und Schülerinnen der 3. bis 5. Klasse ihre gelesenen Bücher. In wochenlanger Vorarbeit fasste jeder Schüler und jede Schülerin ein Buch zusammen und gestaltete diese auf originelle Art und Weise. Beim Dekorieren der Präsentationstische konnte man schon sehen, dass die Kinder ihrer Fantasie freien Lauf liessen. Viele tolle, interessante und zum Staunen bringende Darstellungen von Zusammenfassungen wurden vorbereitet.





Mit illustren Plakaten, aufgehängt im ganzen Schularreal, wurde auf den Anlass aufmerksam gemacht. Verschiedene Bilder und diverse Sprüche zum Thema «Lesen» machten neugierig auf die bevorstehende Ausstellung.

Nach der 10-Uhr-Pause war es dann soweit und die Klassenzimmer wurden geöffnet und der Zugang zur «Vernissage» anderen Klassen ermöglicht. Von den Kleinsten bis zu den Grössten kamen alle vorbei und schauten sich die gebastelten Werke an und hörten aufmerksam den Erzählungen und Erklärungen zu. Die Bücher wurden vorgestellt und die Fragen der Besucher und Besucherinnen mit Stolz beantwortet. Alle Schüler und Schülerinnen haben sehr viel Zeit in das Zusammenfassen und Gestalten investiert und ermöglichten mit ihrer tollen Arbeit eine rundum gelungene Bücherpräsentation. Ein herzliches Dankeschön an alle.

Christian Müller

1 Jahr 8siebene20

Vor einem Jahr öffneten sich die Türen zu unserem Traum vom eigenen Lädeli. Es war ein spannendes Jahr mit vielen Begegnungen und neuen Erfahrungen. Was uns am meisten freut, es geht weiter, und wir dürfen weiterhin unsere kreative Seite im Scheunenteil der Familie Zuber präsentieren.

Auf das möchten wir mit einem gemütlichen Apéro, mit euch allen anstossen. Kommt vorbei und feiert mit uns.



**Donnerstag, 17. Mai 2018 ab 17 Uhr
Apéro mit Wurst und Getränken**

Brigitte Giopp, Maggy Neukomm &
Fabienne Tribelhorn

«Die Heidi-Hauptprobe»

Die Drittklässlerinnen und Drittklässler führten mit ihren Lehrpersonen Herr Rezzonico und Frau Morger das Musical «Die Heidi-Hauptprobe» von Andrew Bond auf.

Die Kinder spielten die Hauptprobe eines Musicals, bei dem immer wieder «spontane» Gespräche entstanden zu den Themen der Heidi-Geschichte (Wo bin ich dihei? Heiweh! Stadt- oder Landleben? usw.). Die Lieder wurden bereits im Januar/Februar einstudiert. Nach den Sportferien jedoch ging's richtig los mit dem Auswendiglernen der Rollen und Schauspiellern, das Licht musste installiert werden, Mikrophone mussten her und vieles mehr...

Nach intensiver Arbeit waren die Kinder stolz, ihr Musical den Eltern und Kindern der Schule zu zeigen. Aber lesen Sie selber, was die Kinder zum Musical schreiben...



Charlotte

Ich war die Katja. Ich hatte viel Spass. Es hatte viele Leute. Mir hat das Singen sehr gefallen.

Lena

Ich spielte die Lehrerin, sie hatte viel Text zum auswendig Lernen aber es machte Spass. Es war toll als wir das Musical aufführen durften. Es gab auch nicht so schöne Momente, zum Beispiel mussten wir viel warten.

Samira

Ich bin ein Schulkind gewesen, ich hiess Sarah. Viele Lieder mussten auswendig gelernt werden, aber am Schluss hat es geklappt. Ich durfte Janis in einen Notenständer schupsen, das war lustig!

Maria

Ich spielte eine Ziege und eine Schülerin aus der Klasse. Als Ziege musste man einen coolen Tanz machen und es war sehr schwierig, sich die Tanzschritte zu merken. Ich und Nina meine Freundin machten die Begrüssung. Das war sehr lustig!

Nick

Ich war zuständig für das Licht. Mir hat es Spass gemacht, dass ich von hinten das ganze Musical anschauen konnte. Beim Lichtpult musste ich die Schalter nach oben schieben und immer konzentriert sein.

Raffael

Die Rolle die ich hatte war ein Schüler. Mir hat das Büffet mit den feinen Sachen zum Essen und das Spielen gefallen. Es war schwierig, die Texte laut und deutlich zu sprechen.



Ayad

Die Geissen im Musical sind lustig. Ich wollte unbedingt eine Geiss spielen. Ich war auch Kevin, ich musste sehr sehr sehr viel schreien. Es war sehr cool. Wir mussten vor 1.,2.,3.,4.,5.,6. Klässler auftreten und vor den Eltern.

Sonia

Ich hatte die Rolle der Klara. Ich fand es sehr schwierig, alle Lieder und Strofen auswendig zu lernen. (Wir hatten manchmal schon kleine Tricks, das muss ich zugeben ;-)) Auf jeden Fall war es toll ein Musical aufzuführen.

Nimue

Ich spielte eine Geiss und die Valentina, ein Schulkind. Wie die Geissen im Musical so lustig waren, gefiel mir diese Rolle von Anfang an. Wir übten alle zusammen schon im Januar die Lieder. Nach den Sportferien lernten wir die Rollen und suchten Kostüme.

Philipp

Ich war Geissenpeter, der Geissengeneral und im Musical hatte ich sehr viel Spass. An der Aufführung für die Eltern war ich sehr aufgeregt. Und das Büffet hat geschmeckt!

Gill

Sehr geehrte Leser

Wir spielten nicht die Heidi-Geschichte, sondern eine Schulklasse an einer Hauptprobe zum Heidi-Musical. Es machte viel Spass. Es brauchte viel Geduld und Aufwand. Ein paar hatten eine Perücke an und andere, einen Bart. Herr Rezzonico hatte uns sehr geholfen.

Simon

Ich war am Anfang ziemlich aufgeregt. Ich war der Mirko und es war zum Glück eine einfache Rolle. Wäre ich der Alpöhi gewesen, wäre das für mich schwierig gewesen. Es war schön zu spielen und ich das Büffet am Schluss mega cool. Ich hoffe, es gibt ein nächstes Mal!

Janis

Ich war eine Ziege.

Als Ziege habe ich Blödsinn gemacht. Ich habe die Vorhänge von der Hütte vom Alpöhi gegessen. Mmh!

Pascal

Ich, Pascal, spielte den Alpöhi. Ich fand das Sprechen schwierig. Ich hab es zum Glück geschafft. Von Kindern und Erwachsenen bekam ich viele Komplimente.



Musik ist Trumpf!

Der Winter ist vorbei und auch bei der MGH geht es aktiv weiter im Jahresverlauf. Bereits seit anfangs März sind wir am Proben für diverse Auftritte im kommenden Frühling, Sommer und Herbst. An der Auffahrt am 10. Mai werden wir bei dem Auffahrtsgottesdienst auf dem Schulhausareal (bei schlechtem Wetter in der Kirche) einige neue oder auch altbekannte Stücke zum Besten geben. Der Gottesdienst startet um 10.30 Uhr (Telefon bei unsicherer Witterung 052 301 12 80) mit anschliessendem gemütlichem Beisammensein bei Wurst und Brot, Kaffee und Kuchen. Eine gute Gelegenheit gute Gespräche zu führen und altbekannte Gesichter wieder zu sehen wir würden uns freuen einige davon zu sehen.

Im Mai proben wir fleissig weiter für den Weinländer Musiktag vom 3. Juni in Marthalen. Sei es auf der Marschmusikprobe auf der Rietstrasse bei schönem Wetter oder an der normalen Probe im Feuerwehrlokal an der Schösslistrasse sind wir jeweils am Mittwochabend aktiv mit den Stücken für diesen Tag am üben. Für eine von uns ist der Tag vor dem Weinländer ein grosser Tag in der aktiven Laufbahn als Musikantin; Käthi Schwarz-Hagenbucher wird für ihre 50 Jahre aktives Musizieren im ZBV als kantonale Ehrenveteranin geehrt. Wir von der MGH gratulieren Käthi im Voraus schon für diese Ehrung. Am Weinländer wird noch eine weitere Musikantin für die Hälfte aktive Jahre wie Käthi musizieren geehrt, Andrea Kaufmann darf sich als kantonale Veteranin feiern lassen. Nichts macht mehr Freude und Spass vor einem vollen Saal oder einer dicht bevölkertem Strassenrand zu spielen und zu marschieren. Kommen Sie doch vorbei und fiebern mit uns mit in Marthalen gute Noten im Wettspiel und in der Marschmusik zu erreichen. Wobei es nicht im ersten Sinne darum geht zu gewinnen, den der Spass und Freude an der Musik sollte an so einem Anlass immer im Vordergrund stehen. Anbei die Zeiten an welchem die MGH in Marthalen zu hören sein wird:

Sternmarsch zum Empfang inkl. Gesamtchor 8.37 Uhr;
Wettspiel 11.10 Uhr; Marschmusik 14.16 Uhr; Veteranenehrung 17.15 Uhr

Nach dem Weinländer geht es bald in die Sommerferienpause; doch bevor wir diese Pause einlegen werden verabschieden wir uns wie alljährlich mit den beiden Sommerplatzkonzerten in Dägerlen und Hettlingen.

Diese beiden Daten zum Vormerken sind der: 4. Juli in Dägerlen (bei Richi Ruf Nähe Restaurant Frohsinn) und der 11. Juli in Hettlingen (Café Fortuna)

Bei beiden Standorten können wir auch bei schlechtem Wetter spielen. Die Konzerte starten kurz nach 20 Uhr nach dem Kirchengeläut. Für Speis und Trank ist gesorgt.

Nach der Sommerpause geht es mit den Proben los für unser Herbstkonzert welches auch dieses Jahr als Projektorchester stattfinden wird. In diesem Jahr erwartet die Zuhörer etwas ganz besonderes. Wir werden in einer Schweizer Uraufführung die Geschichte vom 'Der kleine Prinz' von Antoine de Saint-Exupéry musikalisch und erzählerisch aufführen. Die Bekannte Geschichte über den kleinen Prinzen und seine wundersamen Erlebnisse auf dem Weg zur Erde auf welchem er verschiedene Tiere, Pflanzen und Menschen kennen lernte. Auf der letzten Etappe seiner Reise begegnet er dem Piloten welcher wegen eines technischen Defekts an seinem Flugzeug in der Wüste gestrandet war. Die ganze Geschichte hören Sie am Sonntag 4. November 2018 um 17 Uhr in der Mehrzweckhalle.

Spielen Sie ein Blasmusikinstrument und wollten schon immer einmal in einem Musikverein mitspielen? Nutzen Sie die Gelegenheit um bei uns mitzuspielen und gemeinsam mit uns diese Geschichte aufzuführen. Weitere Informationen folgen in der nächsten HZ- Ausgabe oder unter www.mghettlingen.ch

Janine Felix





Tennis-Club
Tennis-Club Hettlingen



Samariterverein
Samariterverein Hettlingen



Neu-Mitglieder herzlich willkommen!

Lust, das Tennisracket in Hettlingen zu schwingen?

Unsere wunderschöne Tennisanlage mit drei Sandplätzen direkt neben dem Schwimmbad in Hettlingen ist für die kommende Saison bald bereit. Um erwachsenen Tennisbegeisterten den Einstieg in unseren Club zu erleichtern, wurde an der letzten Generalversammlung die Einführung einer „Schnupper-Mitgliedschaft“ (CHF 250.- statt 390.- für 1 Jahr) beschlossen.

Detaillierte Infos finden Sie auf unserer Homepage www.tc-hettlingen.ch, auf der Sie sich auch direkt anmelden können. Bei Fragen steht Ihnen unser Aktuar Pietro Bomio sehr gerne zur Verfügung. Die Mailadressen finden Sie ebenfalls auf der Homepage. Es würde uns sehr freuen, wenn wir Sie an unserem Neu-Mitglieder-Abend vom Mittwoch, 16. Mai 2018, begrüßen dürften.

Der Vorstand

Tennis - Club Hettlingen



Nothilfekurs

Datum:

Freitag 29. Juni und Samstag 30. Juni 2018

Zeit:

Freitag 29.6.2018 19.00-22.00 Uhr
und Samstag 30.6.2018 9.00-12.00 Uhr
und 13.00-16.00 Uhr

Ort:

Gemeindesaal Hettlingen,
Stationsstrasse 2, 8442 Hettlingen

Inhalt:

1. Grundkenntnisse in der 1. Hilfe, auch gültig um dem Fahrausweis zu erhalten.

Zielgruppe:

Personen die einen Führerschein machen wollen, Personen die den Kurs für Ihre Arbeit brauchen, Jugendliche die einen medizinischen Beruf erlernen wollen, Feuerwehr Mitglieder, Personen die schon lange mal wieder Ihre 1. Hilfe Kenntnisse auffrischen wollen.

Anmeldeschluss:

Sonntag 22. Juni 2018

Preis:

Fr. 140.- pro Person, Inkl. Unterlagen und Zertifikat



Nothilfekurs

Anmeldungen an: melanie.manser@bluewin.ch
oder Melanie Manser, Speerweg 8, 8442 Hettlingen
oder 079 512 09 13.

Name: _____

Adresse: _____

Geb. Datum: _____

Telefon Nr.: _____

Mailadresse: _____



VAKI-Turnen

Turnende Vereine Hettlingen

VAKI -Turnen

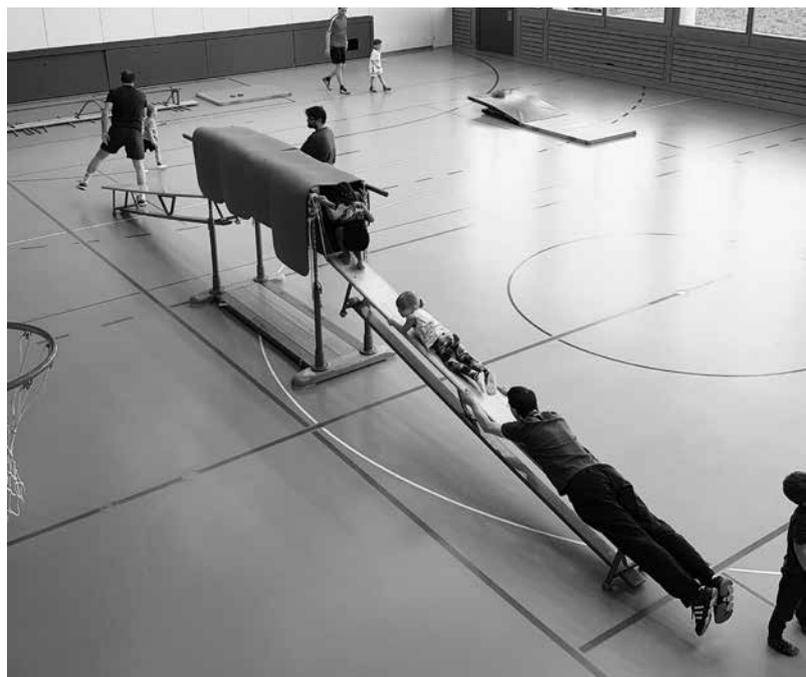
Wie immer findet zwei Mal im Jahr das lässige VAKI-Turnen statt, einmal im April und das eine Mal im November. Mit vielen Ideen und Motivation stellen wir Leiterinnen eine spannende, lehrreiche aber auch spassige Lektion zusammen.

Dieses Mal hiess es: FLUGHAFEN WIR KOMMEN!!!

Unser Flughafen ist stark frequentiert von verschiedenen Flugobjekten, sei dies der Doppeldecker, das Düsenflugzeug der Rega, der Helikopter oder das Propellerflugzeug. Alle wollen bei uns landen. So ist es wichtig das der Tower immer gut besetzt ist, dazu mussten wir die Sprossenwand hochklettern und unser selbstgebasteltes Flugzeug zur Probe fliegen lassen. Alles gut, es funktioniert, wir können weitermachen...

Wir sind im Anflug, auf der Rollbahn können wir mit unseren supertollen Purzelbäumen ausrollen. Nachdem unser Flugzeug gelandet ist mussten wir über den Notausgang abspringen, durch den Scanner uns hochziehen und schwupp die wupp dann die Langbank wieder runterrutschen, weiter ging es auf das Förderband, welches über die wackeligen Langbank auf Rollen ziemlich abenteuerlich war und dann ab zum Zoll. Da stempelten wir unser selbstgebasteltes Flugzeug ab auf den wackeligen Papi-Tisch.

Unser Morgen auf dem Flughafen war spannend, lehrreich und hat für einige viel Mut und viel Überwindung gekostet, aber es hat trotzdem allen sehr viel Spass gemacht.



Gespannt sind wir nun auf das nächste Vaki-Turnen im November.

Kommt doch ins ELKI-Turnen nach den Sommerferien, es hat wieder Plätze frei. Näheres könnt Ihr in der Anmeldung fürs ELKI-Turnen entnehmen, welche auch in der Hettlinger-Ziitig steht.

Es wäre schön wieder viele lachende Gesichter beim nächsten VAKI-Turnen und natürlich im ELKI-Turnen zu sehen.

Das Leiterteam Ariane und Séverine



Wir suchen dringend eine Kinderturnleiterin

Bist Du motiviert, einmal pro Woche am **Donnerstagnachmittag von 14.30 bis 16.45 Uhr**, für Kinder im Kindergartenalter zwei kreative, erlebnisreiche Turnstunden zu leiten?
Wichtige Voraussetzungen dafür sind:
Freude im Umgang mit Kindern und Lust ihnen die ersten eigenen Turnfertigkeiten beizubringen. Erfahrung als aktive Turnerin ist nicht erforderlich. Falls niemand gefunden wird, wird das Kitu leider nicht mehr weiter stattfinden.

Bist Du interessiert? Weitere Auskünfte erteilen gerne:
Daniela Hauser-Vöge, dvoege@gmx.ch
Michèle Melliger-Bhend, mimelliger@gmx.ch

ELKI – Turnen

Es hat noch Plätze frei im ELKI-Turnen nach den Sommerferien!!!
Du turnst, bewegst, singst, lachst und spielst gerne?
Kinder ab 3 Jahren erlernen mit Mutter/Vater/Grosi etc. Grundtätigkeiten, turnen mit Gross- und Kleingeräten, zuhören, warten, fremden Kindern und Müttern die Hand geben, gewinnen und verlieren aber vor allem Spass haben.



Wir turnen jeweils am Mittwochmorgen in zwei Gruppen von max. je 15 ELKI-Paaren:

Gruppe 1: 09.05 – 09.55 Uhr
Gruppe 2: 10.05 – 10.55 Uhr

Anmeldungen nehme ich ab sofort unter der Telefonnummer 052 316 32 76 oder per Mail ariane-roebi@bluewin.ch entgegen.

Wir freuen uns auf viele neue Gesichter.
Das motivierte Leiterteam
Ariane Kistler und Séverine Adekayode

reformierte kirche dinhard Kinderkonzert im Festzelt

Andrew Bond



**Mittwoch, 27. Juni
16.00 Uhr
Festgelände rtf 2018**

in Zusammenarbeit mit



Tickets unter <http://rtf18.ch/andrew-bond-wm-live/>



Turnverein
Turnende Vereine Hettlingen

Trainingsweekend des TV Hettlingen vom 7. bis 8. April 2018

Bei schönstem Wetter traf sich der TV Hettlingen zum fleissigen Trainieren und Vorbereiten für die diesjährigen Turnfester. Da die Anlage in Hettlingen ja Allen bestens bekannt war, konnte sogleich produktiv gestartet werden. Die Leichtathleten sprangen hoch und weit, als gäbe es kein morgen. Es wurde gesprintet und geworfen und das alles im Wechsel. Schliesslich sind wir ja Allrounder.

Zur selben Zeit trainierten auch die Aerobicer und schliffen noch an den Schrittverwirrungen. Sie warfen einander in die Luft (zum Glück immer kombiniert mit dem anschliessenden Auffangen) und trainierten ihre Muskeln beim regelmässigen Liegestütz üben.

Auch die neue Gerätekombination wurde fertig einstudiert. Wow, da kommt etwas auf uns zu! Ein fulminantes Feuerwerk an diversen neuen Bewegungen am Barren, Stufenbarren, Reck und Boden. Mit so vielen Turner/innen lässt sich auch so einiges zeigen. Zum Schluss des ersten Tages erkannte man auch bereits eine Synchronität.





Bei so viel turnerischer Leistung darf selbstverständlich auch die nötige kulinarische Unterstützung nicht fehlen. Irene, vom Restaurant Hirschen war so nett und hat für uns extra Mittag- und Abendessen hergerichtet. Gemütlich kuschelig und mit 40 Personen etwas eng, konnten wir uns wieder stärken und wappnen für den weiteren Verlauf des Weekends. Abends beim gemütlichen Beisammensein wurde gesungen, gelacht, beobachtet und die neuen Vereinsmitglieder besser kennengelernt. Wie immer, ein voller Erfolg und ein perfekter Ausgleich zum Turnen. Am Sonntag, gut ausgeruht, ging es Schlag auf Schlag weiter wie am Vortag. Kaum Müdigkeit, jedoch leichte Verspannungen und Schmerzen waren überall zu spüren. Glücklicherweise haben wir das Trainingsweekend alle unbeschadet und zufrieden überstanden.

Am Ende des Sonntags durften wir sogar noch einen Abschiedstrunk beim Velo Fino, welcher dieses Wochenende seine tollen Fahrräder ausgestellt hatte, geniessen und das Wochenende Revue passieren lassen.

Die zwei Tage haben uns richtig motiviert für den Endspurt der kommenden Turnfester. Wir sind gewappnet!

Allen Organisatoren, Leiterinnen und Leiter, sowie dem ganzen TV, ein herzliches Dankeschön für den unermüdlichen Einsatz und die positive und durchaus erfreuliche Stimmung.

Chantal Fischer



Unsere K1er am Boden: Jessica steht bereit für ihr Übung.

Schoggistängeliwettkampf, 25. März 2018 in Seuzach

Nachdem wir den Schoggistängeliwettkampf nun zwei Mal hintereinander bei uns in Hettlingen organisiert hatten, war es schön, dieses Jahr einfach übers Feld nach Seuzach zu gehen. Wir waren schon früh morgens mit dem Velo bereit mit den Kleinsten. Die K1er eröffneten um 8:30 Uhr den Schoggistängeliwettkampf. Danach ging es schön der Reihe nach bis zum K7. Um 18:00 Uhr war dann die letzte Rangverkündigung. Es war ein schöner Wettkampf bei super Wetter, so dass auch das Velofährtli übers Feld sehr angenehm war.

Auszug aus der Rangliste:

Kategorie 1:

11.	Sophia Notter	26.80 Pt.
14.	Leona Müller	26.65 Pt.
19.	Luana Niederer	26.35 Pt.
27.	Rania Flacher	25.90 Pt.
29.	Michelle Cuesta	25.85 Pt.
32.	Fiona Sewer	25.70 Pt.
47.	Eline Brotzer	24.10 Pt.
48.	Violet Maitland	24.00 Pt.

Kategorie 2:

10.	Nina Brügger	35.10 Pt.
15.	Priscilla Erni	34.70 Pt.
17.	Lene Prister	34.35 Pt.
20.	Lena Todt	34.25 Pt.



K5A auf dem Velofährtli zurück nach Hause

22.	Poppy Maitland	34.10 Pt.
31.	Alina Niederer	33.10 Pt.
39.	Charlotte Gross	32.70 Pt.
43.	Leticia Messmer	32.30 Pt.
47.	Emma Zindel	31.75 Pt.
51.	Lina Yono	29.70 Pt.

Kategorie 3:

23.	Nerea Alberola	34.85 Pt.
25.	Ramona Widmer	34.80 Pt.
26.	Muriel Egli	34.35 Pt.
36.	Mara Müller	32.65 Pt.
37.	Eleonora Lienert	31.85 Pt.

Kategorie 4:

6.	Joya Todt	35.40 Pt.
13.	Leonie Hauser	34.70 Pt.
19.	Ilenia Senn	34.20 Pt.
22.	Zoe Flacher	33.85 Pt.
27.	Kristina Walt	33.10 Pt.

Kategorie 5:

8.	Jasmine Ackermann	35.65 Pt.
9.	Sandrine Küng	35.50 Pt.
13.	Melanie Zoller	35.00 Pt.
14.	Tanja Meli	34.80 Pt.
16.	Soraya Wehrli	34.35 Pt.
18.	Franziska Oswald	34.25 Pt.
19.	Svenja Kaufmann	34.05 Pt.
23.	Joëlle Rodel	33.35 Pt.
24.	Mara Seiler	32.65 Pt.
26.	Anna Mazzocco	32.50 Pt.

Kategorie 6:

2.	Sina Giger	35.95 Pt.
5.	Tamina Wenger	34.25 Pt.

Kategorie 7:

1.	Anja Kaufmann	32.85 Pt.
----	---------------	-----------

Kant. Frühlingwettkampf, 14./15. April 2018 in Neftenbach

Schon zwei Wochen nach dem Schoggistängeliwettkampf war bereits unser erster Zürcher Kantonale Wettkampf, der Frühlingwettkampf in Neftenbach am 14./15. April. Es war ein schöner Wettkampf bei super Wetter, so dass einige auch hier ein Velofährtli nach Neftenbach genossen haben. Für ein paar war es der erste Kantonale Wettkampf überhaupt. Und es war sicher eindrücklich, wie viele Turnerinnen gleichzeitig geturnt haben, wieviele Zuschauer die Turnerinnen angefeuert haben und wie eng es war bei der Rangverkündigung! Es gab leider nur wenige Auszeichnungen für uns. Einige verpassten die letzten Auszeichnungen nur um 5 – 20 Hundertstel-Punkte. Nächstes Mal ist das Glück sicher wieder auf unserer Seite. Natürlich brauchen wir nicht nur Glück, sondern wissen auch, woran wir noch arbeiten können.

Auszug aus der Rangliste:

Kategorie 1:

104.*	Sophia Notter	26.50 Pt.
105.*	Jessica Dähler	26.45 Pt.
168.	Leona Müller	25.90 Pt.
224.	Rania Flacher	25.50 Pt.
274.	Michelle Cuesta	25.10 Pt.
310.	Maleen Huber	24.65 Pt.
318.	Sofia Aulestia	24.55 Pt.
	Teamwertung K1:	25. Rang!

Kategorie 2:

114.*	Priscilla Erni	34.50 Pt.
156.	Lene Prister	34.00 Pt.
166.	Poppy Maitland	33.90 Pt.
	Lena Todt	33.90 Pt.
180.	Nina Brügger	33.75 Pt.
258.	Leticia Messmer	32.55 Pt.
307.	Emma Zindel	31.55 Pt.
326.	Lina Yono	30.35 Pt.
	Teamwertung K2:	30. Rang!



Unsere K5A am Warten auf die Rangverkündigung:
Von li: Jasmine, Danisha, Melanie, Sandrine, Anna

Kategorie 3:

208.	Nerea Alberola	32.95 Pt.
249.	Muriel Egli	32.00 Pt.
271.	Anna Feusi	31.00 Pt.

Kategorie 4:

134.	Leonie Hauser	33.90 Pt.
157.	Joya Todt	33.60 Pt.

Kategorie 5B:

53.	Svenja Kaufmann	34.10 Pt.
76.	Soraya Wehrli	33.20 Pt.
106.	Joëlle Rodel	31.85 Pt.

Teamwertung K5B: 18. Rang!

Kategorie 5A:

18.*	Sandrine Küng	35.30 Pt.
64.	Jasmine Ackermann	33.95 Pt.
90.	Danisha Merlo	33.30 Pt.
97.	Melanie Zoller	33.00 Pt.
125.	Anna Mazzocco	31.90 Pt.

Teamwertung K5A: 11. Rang!

Kategorie 6:

54.	Tamina Wenger	33.85 Pt.
-----	---------------	-----------

Unsere nächsten Wettkämpfe sind:

- 5./6. Mai: Thurgauer Frühjahrsmeisterschaft in Arbon
- 10. Mai.: Kant. Geräteturnertag in Bonstetten (nur Jungs)
- 9./10. Juni: Kant. Gerätewettkampf in Freienstein

Conny Erni

Unsere K5A nach der Rangverkündigung: Von li: Melanie, Sandrine (mit Auszeichnung!), Anna, Danisha, Jasmine





Der SC Hettlingen fusioniert mit dem FC Seuzach

Bereits auf der letzten ordentlichen GV haben zwei Mitglieder des Vorstands ihren Rücktritt zum Ende der Saison 2017/18 bekannt gegeben.

In der Folge hat der Vorstand zu einem Zukunfts-Workshop eingeladen, zu dem leider, ausser dem Vorstand und einigen Funktionären, nur ein interessierter Vater teilgenommen hat.

Der SC Hettlingen leistet einen wichtigen Anteil an der Jugendförderung und Integrationsarbeit in der Gemeinde. Daher stand nun die Frage im Raum wie gewährleistet werden kann, dass die Kids langfristig ihr liebstes Hobby weiter im Dorf ausüben können.

Da wir ja bereits seit 2014 eine enge Partnerschaft mit dem FC Seuzach pflegen, war es naheliegend, in dieser Partnerschaft einen Schritt weiter zu gehen und die Idee einer Fusionierung der beiden Vereine war geboren.

So fanden seit November 2017 verschiedene Treffen der Vereinsvorstände untereinander mit der Gemeinde und dem Schweizerischen Fussballverband statt, um die Rahmenbedingungen fest zu legen.

Dank auch der tollen Unterstützung der Gemeinde, die sofort zugesichert hat, hinter dieser Fusion zu stehen und unverändert alle Ressourcen zur Verfügung zu stellen, konnte dann am 17.03.2018 der Absorp-



tions-Fusionsvertrag unterzeichnet werden. Bei den beiden folgenden ausserordentlichen GV's des FC Seuzach und des SC Hettlingen wurde dieser einstimmig durch die anwesenden Mitglieder betätigt. Das bedeutet, dass zum 01.07.2018 der SC Hettlingen zu einer eigenen Abteilung des FC Seuzach's wird. Aber keine Angst: „Für die Kids und den Spielbetrieb ändert sich nichts“.

– Die Kids werden weiter im Dorf trainieren und ihre Meisterschaftsheimspiele absolvieren.



- Der Standort Hettlingen bleibt in der heutigen Form unverändert erhalten!
- Die Organisation des Standortes Hettlingen wird in einer eigenen Abteilung des FC Seuzach geregelt.
- Die Abteilung Hettlingen wird nach Beschluss des Gemeinderates vom 05. Februar 2018 wie ein lokaler Verein behandelt.
- Mit unseren ca. 80 Juniorinnen und Junioren sowie ca. 20 Funktionären gehören wir dann einem Erstligaverein mit nahezu 900 Mitgliedern an und können langfristig auf solide Organisation und Ressourcen zurückgreifen.

Der SC Hettlingen kann auf eine sehr erfolgreiche Zeit, seit seiner Gründung im Jahr 2005, zurückblicken und wir sind überzeugt, dass dies der richtige Weg im Sinne unserer Juniorinnen und Junioren ist. Und wir haben das Kommitment des FC Seuzach:

«Wir werden uns mit Einsatz und Leidenschaft dieser neuen und zusätzlichen Herausforderung stellen und den Standort Hettlingen nach bestem Wissen und Gewissen in unseren Verein integrieren und entsprechen betreuen».

An dieser Stelle bedanken wir uns bei den Vorständen der beiden Vereine, insbesondere beim Präsidenten des FC Seuzach Mäts Aeppli, die in den vergangenen Monaten viel Zeit investiert haben, um diesen Schritt zu ermöglichen.

So nun aber zurück zu unseren Hauptakteuren, den Fussball begeisterten Kids, die von dem ganzen Spektakel im Hintergrund unbeeindruckt in die neue Frühjahrsrunde gestartet sind. Die ersten Meisterschaftsspiele haben bereits stattgefunden und alle Meisterschaftsteams konnten ihre ersten Spiele siegreich beenden.

Ea-Junioren gegen FC Wiesendangen
am 07.04.2018; Endergebnis 6:2

Eb-Junioren gegen FC Beringen
am 07.04.2018; Endergebnis 11:8

Da-Junioren gegen FC Ellikon Marthalen
am 14.04.2018; Endergebnis 8:2

Glückwunsch an alle Teams und weiterhin viel Erfolg!

Zum Schluss noch ein paar Termine zu unseren Heimspielen auf der Schulhauswiese:

Samstag 26.05.2018: Drei Heimspiele hintereinander
Beginn 12:00 Uhr.

Samstag 02.06.2018: Unser diesjähriges G und F-Junioren Turnier 09:30 Uhr bis 16:00 Uhr

Samstag 09.06.2018: Drei Heimspiele hintereinander
Beginn 12:00 Uhr.

Die Kids würden sich wie immer über zahlreiche Unterstützung von der Seitenlinie freuen.

Oliver Lenzen

Zu vermieten per sofort:

2 Tiefgaragen-Parkplätze

in der Überbauung «Hinter Chilen» in Hettlingen.

Preis pro Monat und pro Parkplatz 120.-

Infos und Anfragen über: steg-hinterchilen@gmx.ch

MODES Fugenabdichtungen

Christian Modes

Alte Rutschwilerstrasse 15a
8442 Hettlingen
Tel./Fax 052 232 47 57
Mobil: 079 605 32 44
E-Mail: modes@hispeed.ch
www.fugenmodes.ch

PRINTIMO. WIR MACHEN IHNEN MEHR ALS NUR DRUCK.

Printimo AG

Frauenfelderstrasse 21a
8404 Winterthur
Telefon 052 262 45 85
www.printimo.ch

Ein Unternehmen der Optimo Gruppe



12. Hagebuecher
Früeligschüsse
2018



1015142927

Liz.: 151429

Bossard Richard

1968 S

Stagw

Hettlingen
Schützenverein

Betrag: Fr. 32.00

Patronen: 17

Scheibe 2/90

14.4.2018 14:50

A10 Benutzerprosa

0-151429(27) Bossa

1 → 6 58P
2 → 8 77P
3 → 10 92P

Scheibe 2/91

14.4.2018 14:52

[502] A10 Benutzer

0-151429(27) Bossa

1 + 97#
2 → 93
3 → 86
4 + 96#

Total 372

Scheibe 2/92

14.4.2018 14:55

[501] A10 Benutzer

0-151429(27) Bossa

1 → 10 95
2 → 9 90
3 → 10 92
4 → 10 95
5 → 10 97
6 → 10 95

Subtota 59 564

7 → 10 91

8 → 9 81

9 → 10 92

10 → 10 91

(9 → 10 92)

Subtota 99 555

Total 199 1119

Auszeichnung
bezogen

Auszeichnung ab:

90 341

Karte

Gabe

98er Wolke

Ein warmer Frühlingstag im April. Kaum eine Wolke am Himmel. Ein perfekter Samstag für Gartenarbeiten. In der Agenda der Eintrag Hagebuecher Früeligschüsse. So stand mein Ehemann am Nachmittag plötzlich im Vereins-T-Shirt da – und Tschüss – fort war er.

Gefühlte drei Stunden später kam er zurück. Was sagt man als Schützen-Gattin? Guet gschosse? Nei, aber... Was aber? Ich nid, aber en andere Hettlinger hät e Wolche hindereglaa! E Wolche? Ja, eine 98er Wolke. 98 Punkte von 100 möglichen. Mit diesem Resultat konnte diesmal Richi Bossard brillieren:

Bilanz: 98 Punkte

Damit erreichte er in Hagenbuch-Schneit von total 1169 Teilnehmern den 9. Gesamtrang. Bravo!

Spannende Vereinsmomente wünschte ich mir in der letzten Hettlinger Zytig. Siehe da, bereits passiert. In den ersten Ranglisten der neuen Saison waren immer etwa die gleichen Namen vorne. Nun konnte Richi das Blatt wenden. Sein Saisonstart verlief eher mässig. Mit einer 98er Wolke bringt er wieder Spannung in die Jahresmeisterschaft und wird vielleicht weitere Vereinsmitglieder zu Glanzresultaten anspornen.

Ich habe mich darum an einem Trainingsabend in die Witerig begeben und dabei im Schiessstand die Schützen beobachtet. Da waren jene, die gerne hel-



le Scheiben hatten, sie waren bereits am Schiessen. Andere liessen sich nicht hetzen. Sie warteten auf perfektes Licht. Kurz vor Torschluss belegten auch noch die letzten Drei die Scheiben 11, 13 und 15. Sie schossen alle mit Standardgewehren, zwei Bossards und ein Schwarz. Jeder mit seinem eigenen Ritual, alles perfekt am Boden zu büscheln. Ist das die Creme de la Creme unseres Vereins? Ein paar Zuschauer beobachteten die Monitore und die Schützen. Ein Trainer aber ist nicht da. Gibt es gar nicht. Jeder ist sein eigener Coach.

Standardgewehrschützen sind nur mit Zehner ganz zufrieden

Was, nur eine Neun? Einer schüttelt den Kopf. Das ist ihm nicht gut genug. Er will Zehner. Aber schlecht war das nicht. Von total 80 Schüssen, die von den drei Hettlinger Schützen absolviert wurden, war eine einzige Sieben dabei, ein paar wenige Achter, einige Neuner und viele Zehner. Die Resultate werden für die Ostschweizerische Mannschafts-Meisterschaft OMM oder die Gruppenmeisterschaft gewertet. Für die Abrechnung dieser Meisterschaften ist Richi Bossard zuständig und von diesem Richi wollte ich doch noch etwas über seine 98er Wolke in Hagenbuch-Schneit wissen. Ja ja, das Resultat freue ihn auch. Plötzlich hagle es wieder Zehner.

Richi Bossard und seine Brille

Er glaubt, es liege an seiner Schiessbrille. Ein kompliziertes Ding mit vielen Details und Einstellmöglichkeiten. Da gebe es Gelb-, Grün- und diverse Graufilter und das mit der Position des Glases müsse genau sein. Die Brille sei neu und er habe von einem Vereinskollegen, quasi einem Mitkonkurrenten, Tipps erhalten. Tatsächlich kamen plötzlich wieder gute Resultate. Er weiss eigentlich, dass er es kann. Glück spielt auch eine Rolle. Die Tagesform, das Licht, der Wind, alles muss eben passen. Und klar, seine Messlatte ist hoch.



Volle Konzentration vor der Schussabgabe

Es braucht im Verein alle, wie gerade ein anderer Zuschauerschütze bemerkt: Stellt euch vor, wir würden alle nur Zehner schießen. Da wären die Scheibenbilder in der Mitte schnell kaputt. Genau. Unser Verein lebt nicht nur von Resultaten,

sondern auch vom Vereinsleben. Erfolge werden gemeinsam gefeiert, Misserfolge miteinander geteilt. Darum an dieser Stelle wieder einmal eine Rangliste von allen Hettlinger Teilnehmern am Hagebuecher Früeligschüsse:

Richard Bossard	Stagw	98
Rolf Bossard	Stagw	93
Martin Dübendorfer	Stgw90	92

Paul Gmür	Stgw90	90
Erwin Schwarz	FG	88
Albert Müller	Stgw57/03	88
Elsbeth Hallauer	Stgw57/03	87
Peter Bossard	Stgw90	87
Thomas Leemann	Stgw90	84
Werner Schwarz	Stgw57/03	83
Samuel Maag	Stgw57/02	83
Beat Müller	Stgw90	82
Jacqueline Hauser	Stgw90	76

Dieses Schützenfest fand bereits zum 12. Mal statt und war sehr gut besucht. Schützenvereine sind immer wieder für die Durchführung eines Festes zu haben. So auch die Hettlinger Schützen. Die Vorbereitungen für das Weinländer Herbstfest-Schiessen laufen. Bis dann gibt es noch da und dort Gelegenheit, das Können an einem Schiessanlass unter Beweis zu stellen. Eine weitere Wolke wäre schön.

Marlies Schwarz





Vogel-Exkursion in Hettlingen

Sonntag, 27. Mai 2018

Es singt und flattert in und um Hettlingen! Die Zugvögel sind aus ihrem Winterquartier zurückgekehrt und viele Arten haben sich auch bei uns niedergelassen, um hier ihre Brut aufzuziehen. Wir machen uns auf die «Vogel-Pirsch» und mit etwas Glück sehen wir nicht nur diverse Greif-, Wasser- und Singvögel, sondern hören auch die Goldammer oder die Nachtigall trällern.



Besammlung: 7.00 Uhr
Primarschulhaus Hettlingen
Dauer: ca. 2 Stunden
Endstation: Primarschulhaus Hettlingen
Mitnehmen: Feldstecher, falls vorhanden
Kontakt: Stefan Walthert
Tel. 076 / 365 76 75
stefan.walthert@gmx.ch

Die Exkursion findet bei jeder Witterung statt.

Nach dem Exkursions-Rundgang treffen sich jene, die möchten, zu Kafi & Gipfeli im Restaurant Eichmühle, Hettlingen.

Alle sind herzlich zur Exkursion eingeladen!

WIR FEIERN 10 JAHRE KITA LUNDY

Unser öffentliches Jubiläumsfest rückt näher.

Wann: Samstag, 7. Juli 2018, 10.00 – 16.00

Wo: Auf dem Schul- und Kitaareal

Was: Verschiedene Attraktionen für Klein und Gross
z.B: Kinderschminken, Karussell, Draisinen fahren,
Postenlauf, Marktstand, Waltis heisse Chäfer

Das genaue Rahmenprogramm wird in der Juniausgabe der Hettlinger-Zeitung und auf unserer Homepage www.kitalundy.ch veröffentlicht.

Wir freuen uns auf möglichst viele Hettlinger-Familien und ihre Freunde.



Kindertagesstätte Lundy
Schulstrasse 11
8442 Hettlingen

Tel. 052 316 20 22
info@kitalundy.ch
www.kitalundy.ch



Samariterverein
Samariterverein Hettlingen

Einladung zum Vortrag «Vorsorgeauftrag»

Montag 28. Mai 2018

Zeit: 19:30 Uhr,

**Ort: Gemeindesaal, Stationsstrasse 2,
8442 Hettlingen**

Schnell können wir in Situationen geraten, in denen wir selber nicht mehr urteilsfähig sind und daher keine eigenen Entscheidungen mehr treffen können.

In Solchen Situationen müssen andere für uns und über uns entscheiden.

Mit dem Vorsorgeauftrag bestimmen Sie, wer Ihre Anliegen regeln soll, wenn Sie nicht mehr in der Lage sind, für sich Entscheidungen zu treffen.

Im Vorsorgeauftrag können Sie 3 Bereiche regeln: Personensorge, Vermögenssorge, Rechtsverkehr.

*Wir freuen uns auf viele Zuhörer/innen
Der Samariterverein-Hettlingen und das Schweizerische Rote Kreuz Kanton Zürich*

Schweizerisches Rotes Kreuz
Kanton Zürich



Bei Fragen steht Ihnen Frau Melanie Manser, Präsidentin des Samaritervereins-Hettlingen gerne zur Verfügung: melanie.manser@bluewin.ch, Tel. 079 512 09 13

Eintritt frei, freiwillige Kollekte für den Samariterverein Hettlingen

Hausverkauf geplant?

Wir übernehmen, damit Sie mehr Zeit haben

Michael Marti
immoMARTI, Dinhard
052 338 11 44
www.immomarti.ch

Seit 2004 persönlich
immoMARTI
IMMOBILIEN

1. Hilfe Tag für Kinder

Datum: Samstag,
9. Juni 2018

Zeit: 13:30-16:30 Uhr

Ort: Gemeindesaal
Hettlingen, Stations-
strasse 2, 8442 Hettlingen und Draussen



Inhalt: Kinder verbringen einen spielerischen, erlebnisreichen Nachmittag rund um das Thema 1. Hilfe. Kinder können auch Ersthelfer sein! Jedes Kind macht sein eigenes Notfallpäckli für Unterwegs und wir essen gemeinsam Zvieri.

Zielgruppe: Kinder von der 1.-6. Klasse (Es sind keine 1. Hilfe Kenntnisse nötig. Der Tag eignet sich aber auch super für Kinder die bereits einen Globi oder Sämi 1. Hilfekurs besucht haben um Ihre Kenntnisse zu vertiefen.)

Anmeldeschluss: Donnerstag 31. Mai 2018

Preis: CHF 50.- pro Kind oder bei Geschwistern je CHF 45.- inkl. Zvieri, 1. Hilfe Notfallpäckli, Zertifikat



1. Hilfe Tag für Kinder

Anmeldungen und für Fragen:

melanie.manser@bluewin.ch oder 079 512 09 13
oder Melanie Manser, Speerweg 8, 8442 Hettlingen

Name: _____

Adresse: _____

Geb. Datum: _____

Telefon: _____

Unterschrift Eltern: _____



Chorleiter Rico Zela

Bericht über die GV 2018 des Singkreises Hettlingen

Die Generalversammlung des Singkreises fand am 11.4.18 wie üblich im Restaurant Eichmühle statt. Erfreulicherweise waren die Chormitglieder beinahe vollzählig anwesend.

Der detaillierte Jahresbericht der Präsidentin wurde einstimmig angenommen. Ebenso die Jahresrechnung und der Bericht der Rechnungsprüfungskommission. Alle Vorstandsmitglieder sowie die Mitglieder der Musikkommission wurden in ihrem Amt bestätigt. Das Ressort Finanzen steht 2019 zur Verfügung.

Für 10 Jahre treue Mitgliedschaft und Einsatzfreude wurde Helena Halbheer von unserer Präsidentin Ruth Rudin mit Blumen geehrt. «Legendär» sind Helenas alljährlich vorgetragenen Weihnachtsgeschichten.

Nach dem Bericht der Musikkommission informierte unser Vize-Präsident Peter Huber über allerlei Wissenswertes zum Weinländer Herbstfest vom 7. – 9. September in Hettlingen. Die Besucherinnen und Besucher dürfen sich auf unsere «gluschtigen Öpfelchüechli» und unsere Gesangseinlage auf der Festbühne freuen.

Unser Chorleiter Rico Zela informierte über den aktuellen Stand seiner organisatorischen Bemühungen



Jubilarin Helena Halbheer

(historische Instrumente, Musiker etc.) anlässlich unseres gemeinsamen Chorprojekts mit dem Kirchenchor Affoltern a/Albis. Konzertdaten: 9.12.18 in Affoltern a/A und 20.1.19 in der kath. Kirche Seuzach.

Der Singkreis wirkt an Pfingsten und an der Seniorenweihnacht im Gottesdienst mit.

Leider haben wir den Austritt unseres engagierten Mitglieds Therese Ritter zu verzeichnen.

Jederzeit gerne heissen wir weitere singfreudige Männer und Frauen in unserem Kreis herzlich willkommen. Lassen wir uns singend beschwingen.

Denise Fischer

Lieder-Vorschau für den Pfingstgottesdienst vom 20. Mai 18

– Messe brève no. 7

Kyrie, Sanctus, Agnus Dei,
O salutaris hostia

Ch. Gounod

– Vater unser

N. Kedrov

– Veni Sancte Spiritus

J.M. Haydn

Gruppe Zippora

Hoi zemme!

Wir sind die Gruppe Zippora der Cevi Hettlingen/Henggart. Unsere Teilnehmerinnen sind alle im Alter der 2. oder 3. Klasse. Jeden zweiten Samstagnachmittag planen wir (Kalani, Shari, Yamuna und Fahamu) einen spannenden Nachmittag für euch!

Im Moment begleiten wir die berühmten Drei ??? aus Rocky Beach in ihren abwechslungsreichen Detektiv-Fällen und helfen ihnen die schwierigsten Rätsel zu entschlüsseln. So konnten wir schon erfolgreich einige Bösewichte überführen!

Und weil wir immer fleissig mithelfen zeigen uns Justus, Peter und Bob dafür, wie man eine richtig gute Detektivin wird.



Hast du Interesse mit uns und den drei Detektiven einen Fall zu lösen und andere Abenteuer zu erleben? Dann komm doch einfach einmal bei uns vorbei! Auf unserer Website findet ihr alle Infos zu unseren Cevi-Nachmittagen: www.cevihettlingen.ch

Kontakt Gruppe Zippora:

Leana Jöhri v/o Fahamu
leana.joehri@hispeed.ch

Auch andere Cevi-Stufen freuen sich auf neue Gesichter. Kommt einfach mal vorbei! Bei Fragen könnt ihr euch jederzeit an Juno wenden.

Kontakt Cevi Abteilungsleitung

Stefanie Jones v/o Juno
juno.h@cevi.ws



Café Fortuna

Gönnen Sie sich eine Auszeit
bei einem Stück Kuchen oder Torte.

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag

8:30 – 11:30 Uhr

15:00 – 18:30 Uhr

Donnerstag-Nachmittag, Samstag und Sonntag
geschlossen

Ich freue mich auf Ihren Besuch

An Auffahrt 10. Mai

und Pfingstmontag 21. Mai 2018,

ist das Café am Nachmittag von:

14:00–18:30 Uhr

geöffnet



Einladung zu zwei Energie-Apéros

Es ist wieder Zeit für unsere Energie-Apéros. Das bedeutet, dass wieder private PV-Besitzer ihre kürzlich erstellte Anlage präsentieren. Besucher sind willkommen und können sich vor Ort informieren. Da die Anlagen neu sind, ist auch gewährleistet, dass immer auch die aktuelle Technik vorgestellt wird. Wir vom Verein sind mit unserer erneuerBAR vor Ort und beraten Sie gerne wenn gewünscht.

Der erste Termin ist Samstag, 26. Mai 2018, von 14 bis 17 Uhr bei der Familie Vogt im Grossacker 9 Hettlingen.

Vorgestellt wird die im Juni 2017 erstellte 8 kW-Aufdach-Photovoltaik-Anlage. Mit einer Solar-Steuerung werden Verbraucher wie Wärmepumpe oder Elektroboiler sonnen gesteuert optimiert und damit der Eigenverbrauch markant erhöht.

Roland und Ursula Vogt berichten gerne über die Erfahrungen, die sie mit der bald einjährigen Anlage gemacht haben.

Der zweite Termin ist Samstag, 9. Juni 2018, von 14 bis 17 Uhr bei der Familie Trüb an der Hofackerstrasse 23 in Oberwil (Dägerlen).

Es ist die erste Anlage, die ausserhalb von Hettlingen präsentiert wird. Die im letzten Jahr erstellte 16 kW-Indach-PV-Anlage versorgt gleich vier Wohnungen. Sie ist damit ein auch ein Modell für Mehrfamilienhäuser.

Peter und Rahel Trüb stellen gerne ihre Anlage vor und berichten über die Erfahrungen im ersten Betriebsjahr.

Kommen Sie doch vorbei und lassen Sie sich unverbindlich aus erster Hand informieren. Bei einem Drink an unserer erneuerBAR können Sie Kontakte knüpfen und Erfahrungen austauschen. Eine ideale Gelegenheit für PV-Interessierte!

Jürg Hofer

D&L Blake-Hofer

IT Dienstleistungen für Privat & KMU

Ihr kompetenter Partner bei allen Fragen rund um macOS, Windows, Netzwerk & Internet, E-Mail, Homepage und mehr ...

**Tannenstrasse 2
8442 Hettlingen
phone: 052 536 7113
mail: info@blake-hofer.net**



www.blake-hofer.net

Die Baumschule mit Charme...



...Stauden...Kräuter...Sträucher...Bäume
...Rosen...Saisonflor...Anlässe rund ums Gartenjahr

Baumschule/ Pflanzencenter Todt AG
Oberwilerstr. 6 8442 Hettlingen

www.pflanzencenter.ch



Frauenverein
Frauenverein Hettlingen

Besuch im Minigolf von Susi und Willi Mock

Wir fahren mit dem Privatauto von Hettlingen nach Frauenfeld wo wir im Minigolf von Susi und Willi Mock erwartet werden. Bei schönem Wetter kann, wer will eine Partie Minigolf spielen, oder man kann im angrenzenden Restaurant Jassen, plaudern oder den Minigolfspielern zusehen. Nach dem Minigolf haben wir noch Zeit für einen Zvieri. Bei schlechter Witterung besuchen wir nur das Restaurant von Susi und Willi Mock.

Datum: Donnerstag, 17. Mai 2018

Treffpunkt: 13.30 Uhr bei der Kanzlei

Kosten: Jede Teilnehmerin bezahlt der jeweiligen Chauffeuse einen Unkostenbeitrag von Fr. 5.--
Minigolf Fr. 6.- vor Ort zu bezahlen

Mitmachen: Können Mitglieder und Nichtmitglieder des Frauenvereins

Anmeldeschluss: Freitag, 11. Mai 2018

Der Vorstand



**Anmeldung für den Besuch im
Minigolf von Susi und Willi Mock
in Frauenfeld**



Name: _____

Vorname: _____

Adresse: .

Tel. Nr.: _____

ich stelle mich als Chauffeur zur Verfügung

ich würde gerne mitfahren

Anmeldungen bis **spätestens Freitag, 11. Mai 2018**
an: Elsbeth Senn, Speerweg 2, 8442 Hettlingen,
Tel. 052 316 23 48



Ob Wohnung, Reihenhaus oder Villa -
Testen Sie uns mit einer
kostenlosen und unverbindlichen
Marktpreisschätzung.

Engel & Völkers · Winterthur
043 500 64 64 · winterthur@engelvoelkers.com
www.engelvoelkers.com/winterthur



ENGEL & VÖLKERS



Feuerwehr-Zweckverband Hettlingen - Dägerlen

«Mir sind i de Jugendfürwehr!»

Sie konnten es kaum erwarten: 17 Mädchen und Jungen, alle in der neuen Uniform der Jugendfeuerwehr, möchten endlich mit dem TLF, dem grossen Tanklöschfahrzeug losfahren. Lange haben sie auf diesen Augenblick gewartet.

Einkleiden, Instruktion und Einsatz

Es ist Samstag, der 10. März. Das Wetter ist kühl und nass. Doch das macht den 14-jährigen Jugendlichen nichts aus. Bevor die «neuen Jugendfeuerwehler» aus dem ganzen Bezirk Winterthur aktiv an den Lösch- und Rettungsgeräten arbeiten können, werden sie am Vormittag im GVZ-Logistikzentrum in Bachenbülach komplett eingekleidet. Zu der persönlichen Ausrüstung gehört neben der Arbeitskleidung auch Regenjacke und -hose, Helm, Handschuhe und Sicherheitsstiefel. Das alles wird in einer Sporttasche in «Übergrosse» verstaut.



Jugendfeuerwehr ist Teamsport

Nach einem Mittagessen im Feuerwehr Depot Hettlingen werden in kleinen Gruppen verschiedene Themen wie Atemschutz, Bedienen eines Hydranten, Löschen, TLF-Einsätze, und Funken praktisch geschult. Als Instruktoren auf den verschiedenen Arbeitsplätzen stellten sich erfahrene Kaderleute der Feuerwehr Hettlingen-Dägerlen unter der Leitung von Stephan Streich zur Verfügung. Das alles dient dem Training und Vorbereitung für die verschiedenen Jugendfeuerwehr-Wettkämpfe im Kanton Zürich und der Schweizer Meisterschaft.

Weitere Informationen über die Jugendfeuerwehr sind auf der Homepage jugendfeuerwehr-winterthur.ch zu finden.

Roger Hächler Feuerwehr Hettlingen-Dägerlen



Bald ist es Zeit für das neue Sommerferien-Programm 2018

HETTLINGER Ferienprogramm



BASTELN ... SPORT ...
KREATIV ... SPASS ...
NATUR

In der nächsten Ausgabe,
Nr. 5 der Hettlinger Zytig,
erscheint die zusammen-
gefasste Kursübersicht für
das neue Sommerferien-
programm 2018.

Achtung: Wir arbeiten neu ab diesem Sommer mit einer komplett webbasierten Buchungsplattform. Anmeldungen und Zahlungen können weiterhin nur online gemacht werden

Die Kursübersicht wird ab Mitte Mai auf der Homepage des Familienvereins Hettlingen aufgeschaltet sein. Buchbar sind die Kurse dann ab dem 1. Juni 2018.

Die neue Buchungsplattform bringt neben dem komplett Online-Anmeldeverfahren folgende Änderungen:

- In diesem Jahr müssen Sie Ihr Kind nach Alter anmelden, und nicht mehr nach Klasse.
- eine Wunschphase. Diese macht es möglich, dass nicht mehr „de Gschnäller de Gschwinder“ ist, sondern dass nach Abschluss der Wunschphase die Zuteilung automatisch nach einem Algorithmus erfolgt, der die maximale Zufriedenheit aller Kinder erfüllt.

Wir haben auch in diesem Jahr wieder viele verschiedene, spannende und abwechslungsreiche Kurse für Ihre Kinder zusammengestellt, um ein „gluschtiges“ Programm anbieten zu können. Das Angebot ist breit gefächert, da hat es sicher für alle etwas dabei. Wir vom FePro-Team bedanken uns bei den Kursleitern schon im Voraus für ihr Engagement, den Kindern etwas Tolles anzubieten und für die fairen Preise der Kurse.

Ebenfalls bedanken wollen wir uns bei der Gemeindeverwaltung für die unentgeltliche Benützung der Schulräumlichkeiten. Das ist überhaupt nicht selbstverständlich, und wir schätzen dies sehr.

Und nun freuen wir uns, wenn sich ganz viele Kinder für die Kurse anmelden.

*Brigitte Giopp, Eveline Gschwend,
Fabienne Tribelhorn, Tanja Wüthrich Wirz*

ZWERGLISTUBE HETTLINGEN

Betreuerinnen gesucht
(alle 4 Wochen 3h)

Suchen Sie eine Abwechslung? Für unser Betreuungsteam suchen wir Mütter oder Grossmütter, die sich gerne alle 4 Wochen für jeweils 3 Stunden etwas engagieren möchten. Eigene Klein- oder Grosskinder können selbstverständlich mitgenommen werden. Bei Interesse: Jacqueline Bättig, 079 824 34 72.



Die Zwerglistube ist ein Hütedienst für 2- bis 5-jährige Kinder, der jeweils am Freitag zwischen 8.30 und 11.15 Uhr im 2. Stock des alten Gemeindehauses stattfindet. Es wird gespielt, gebastelt und Znöni gegessen. Auch Geschichten werden erzählt.

FAMILIENVEREIN
HETTLINGEN 

Babysitter-Kurs Voranzeige

Dieses Jahr findet der Babysitter-Kurs wieder in Hettlingen statt.

Der Kurs richtet sich an Jugendliche ab 13 bis 16 Jahre. Falls du am Kurstag noch nicht 13 Jahre alt bist, den Kurs aber trotzdem mit deinen Kolleginnen/Kollegen zusammen besuchen möchtest, dann nimm bitte mit mir Kontakt auf!

Im Kurs werden die nötigen Kenntnisse vermittelt, die gute, anerkannte BabysitterInnen auszeichnen.

Wann:

Samstag, 1. Sept. 2018 und Sonntag, 2. Sept. 2018,
2 Tage, jeweils 9.00 - 15.00 Uhr, 1 Std. Mittagspause

Kursleitung:

Frau Silvia Müller aus Bassersdorf, SRK Zürich

Weitere Informationen mit der Möglichkeit sich anzumelden, folgen in der Hettlingerzytig vom Juni.





malen/tapezieren
verputzen
Altbau-
sanierungen

Sascha Dietiker Eidg. dipl. Malermeister
8442 Hettlingen Tel. 052 301 18 85

www.maler-dietiker.ch

Ihr Immobilienexperte



Wollen auch Sie Ihre Immobilie erfolgreich verkaufen?

Dank meinen zielgerichteten Verkaufsaktivitäten, dem hohen Engagement und dem RE/MAX-Netzwerk habe ich innert kürzester Zeit die passenden Käufer für diese und weitere Immobilien gefunden.

Kaufen und verkaufen Sie Ihre Immobilie schneller, bequemer und zum bestmöglichen Preis mit mir. Ich freue mich Sie kennenzulernen.

Rainer Huber 079 127 50 50

Ihr Makler mit Herz und Verstand!



Whisky-Tatar oder Whisky-Tartar Samstag 26. Mai 2018, ab 18.00

Whisky-Tatar oder Tartar? Schon probiert? Egal wie man es schreibt – Ihr Tatar stellen Sie aus den Zutaten und mit einem Schuss Single Malt selber zusammen.

Dazu servieren wir Ihnen gerne einen feinen Single Malt.

Schaffhauserstrasse 17, 8442 Hettlingen
Donnerstag bis Samstag 19.00 – 23.00 Uhr

Ihre Anmeldung unter info@whiskylounge.ch

Mich kann man auch mieten. Fragen Sie das Personal nach meinen Konditionen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Richi Angermeier & Jürg Rutishauser



Weiterbildung
Vorträge, Kurse, Weiterbildungen



Kinder- und Jugendhilfe
Kinder- und Jugendhilfzentrum Winterthur



Kanton Zürich
Bildungsdirektion

Elternbildung
Amt für Jugend und Berufsberatung

Kantonaler Elternbildungstag
Samstag, 2. Juni 2018, 8.30 – 12.45 Uhr
in der Alten Kaserne Winterthur

Unter dem Motto «Erziehen heute – Mut zur Gelassenheit» erhalten interessierte Mütter und Väter von Kindern aller Altersstufen Anregungen für ihren Familienalltag und das Elternsein.

Fabian Grolimund, Psychologe bei der Akademie für Lerncoaching und Kolumnist bei Fritz+Fränzi, richtet den Blick im Eingangsreferat darauf, «was Kinder stark macht». Was können Eltern ihrem Nachwuchs auf den Weg geben, um mutig und krisenfest zu werden?

Im Anschluss können die teilnehmenden Eltern zwei von acht attraktiven Workshops besuchen und mehr zu Themen wie «Kinderängste», «Vorpubertät», «Paare im Kontakt» oder «Humor in der Erziehung» erfahren.

Anmeldung und Information: www.elternbildung.zh.ch/elternbildungstag



MÜTTER- UND VÄTER- BERATUNG HETTLINGEN

7. Mai 2018 (21.5. fällt aus)

4. Juni 2018

18. Juni 2018

Jeweils 14.00–16.00 Uhr (1.+ 3. Montag des Monats)

In der Gemeindestube, Stationsstrasse 2

Mütterberaterin:

Ulrike Schwenkel, ulrike.schwenkel@ajb.zh.ch

Telefonsprechstunde:

Mo – Fr 08.00 – 09.30 Uhr, Telefon 052 266 90 56

www.top-coiffure-karin.ch

30 Years ANNIVERSARY

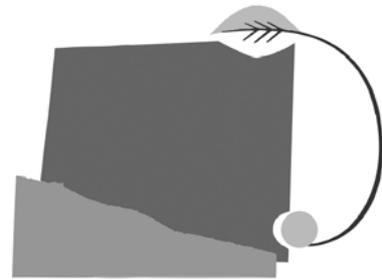
TOP COIFFURE

KARIN AMBORD
Bruggwiesenstrasse 13
8442 Hettlingen

GÄRTEN

Leidenschaft seit über 50 Jahren

- Neuanlagen
- Gartenpflege
- Naturnahe Gärten
- Gartenumgestaltungen



RÜEGG AG

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Rüegg AG | Ohringerstrasse 120, 8472 Seuzach | www.rueegg-gartenbau.ch
Telefon 052 335 12 15 | FAX 052 335 15 36 | sekretariat@rueegg-gartenbau.ch



NEU in Hettlingen
Seit mehr als 10 Jahren
begleite ich Menschen auf
ihrem individuellen Weg zum
Wohlfühlgewicht.

ParaMediForm
Hettlingen

Claudia Covre
Birchstrasse 21
8442 Hettlingen
hettlingen@paramediform.ch
www.paramediform.ch/hettlingen
Telefon 052 317 15 40



**Genussvoll essen,
dabei abnehmen
und gesund bleiben!**

Wer seine Gewichtsprobleme
langfristig lösen will,
muss die Ernährung
umstellen ...

... um schlank zu
werden, schlank zu sein
und schlank zu bleiben!



Seniorenen-Wanderung

Die kleine Wanderung

Auf der Albiskette südwärts Felsenegg – Albishaus – Aeugstertal

Mittwoch, 30. Mai 2018,
Treffpunkt: 9.00 Uhr Bahnhof

Von der Bergstation der Seilbahn steigen wir hinunter zum Restaurant wo es Kafi gibt. Dann geht es bei gemütlichem auf und ab dem Waldrand entlang zur Buchenegg. Ab hier steigt der Weg hinauf zum Reifholz, dem höchsten Punkt der Wanderung. Weiter geht es auf dem Waldsträsschen bis uns eine Tafel steil hinunter zum Albishaus lockt. An diesem herrlichen Aussichtspunkt werden wir bestens gepflegt. Nun geht es auf guten Wegen hinunter ins Aeugstertal zum Bus.

Marschzeit	2 ½ Std.
Hinweg	Hettlingen – Winterthur . Adliswil
Rückweg	Landhus – Wiedikon – Winterthur - Hettlingen
Kaffetrinken	Rest. Felsenegg Adliswil
Mittagessen	Rest. Albishaus Hinteralbis
Durst löschen	Aus dem Rucksack
Abfahrt	9.12 Uhr Hettlingen 9.22 Uhr Winterthur
Ankunft	16.49 Uhr Winterthur 17.12 Uhr Hettlingen
Kosten	14.- Fr. Unkosten 5.- Fr.
Tourenleitung	Klär Lauener
Anmeldung	bis Dienstag 12. 00 Uhr, Tel. 052 316 17 35
Bemerkung	Versicherung ist Sache des Teilnehmers



Wandergruppe Hettlingen

Die grosse Wanderung

Wil, SG (571m) – Langegg/Turm Hofberg (700m) – Wuppenau (615m) – Nollen (775m) – Zuckenriet (580m)

Bitte beachten: 3 Mittwoch in Mai wegen Auffahrt
Mittwoch, 16. Mai 2018

Treffpunkt: 08.00 Bahnhof Hettlingen

Wir beginn die Maiwanderung in Winterthur mit einem Kaffeehalt im CoalMine Café.

Um 9.07 fährt uns die SBB nach Wil wo wir mit dem Stadtbuss fahren bis Langegg/Turm fahren. Von hier aus führt uns der Weg durch Feld und Wald, abwärts nach Wuppenau wo man den Anstieg auf den Nollen in Angriff nimmt. Dort wird man mit einer eindrücklichen Aussicht belohnt, welche vom Bodensee über den Thurgau nach Wil, und vom Fürstenland bis nach Herisau reicht. Darüber erstrecken sich die Alpen von Vorarlberg über den Alpstein bis ins Glarnerland. Im gemütlichen Restaurant Nollen werden wir zum Mittagessen erwartet.

Nach dem Essen wandern wir gemächlich auf dem schönen Weg nach Zuckenriet. Mit dem öV via Wil, Winterthur und Hettlingen schliessen wir die Maiwanderung ab.

Marschzeit:	vormittags ca. 2 1/2 Std., nachmittags ca. 1 3/4 Std.
Hinfahrt:	Hettlingen – Winterthur – Wil – Langegg/Turm Hofberg
Rückfahrt:	Zuckenriet – Wil - Winterthur - Hettlingen
Kaffee/Gipfeli:	CoalMine Café, Winterthur
Mittagessen:	Restaurant Nollen,
Zwischen- verpflegung:	aus dem Rucksack
Abfahrt:	Bahnhof Hettlingen 08.12 Uhr
Ankunft:	Zuckenriet Dorf 17.05 Uhr, Bahnhof Wil 17.40 Uhr, Winterthur 17.56 Uhr, Hettlingen 18.11 Uhr
Ausrüstung:	Wanderschuhe, Regenschutz, (Stöcke)
Billett:	Kollektiv-Halbtax ca. Fr.15.-, UKB Fr. 5.-
Versicherung:	ist Sache der Teilnehmenden
Anmeldung:	bis Di, 15.05.2018, 12.00 Uhr, bei Fiona Schmid 052 301 11 95, Mail fionaschmid52@gmail.com oder Handy 079 360 08 27.

**Neue Mitwanderinnen und Mitwanderer
sind herzlich willkommen.**

Jahresrechnung 2017: Eigener Finanzhaushalt zahlt sich aus

Der Wunsch von Jürg Allenspach, Präsident der AZiG-Delegiertenversammlung, er hoffe angesichts des schönen Frühlingsabends am Donnerstag, 19. April auf einen zügigen Verlauf, erfüllte sich vollumfänglich, stimmten doch die anwesenden 22 Delegierten aus den zwölf Verbandsgemeinden sämtlichen Geschäften einstimmig zu. Die von Marcel Knecht, in der Betriebskommission zuständig für den Bereich Finanzen, präsentierte Jahresrechnung 2017 weist bei einem Aufwand von 13,778 und einem Ertrag von 14,716 Mio. Franken ein positives Ergebnis von 938 489 Franken aus. Einen unerwarteten Zustupf von rund 120 000 Franken gab es für die bisher noch nicht geltend gemachten Subventionen für die Küchenrenovation in den Jahren 2006 bis 2008. Das Gesuch war seinerzeit zwar eingereicht und bewilligt, die Abrechnung aber nie erstellt worden. «Dank der akribischen Aufarbeitung der Finanzzahlen im Hinblick auf die Umstellung zum eigenen Finanzhaushalt durch den Finanzverantwortlichen Stefan Callegher konnten wir den Betrag im letzten Moment noch erfolgreich einfordern!».

Seit dem 1. Januar 2017 gehören die Liegenschaften ins AZiG-Eigenkapital, welches per Ende 2017 mit 9,348 Millionen Franken ausgewiesen ist. Musste vorher den Zweckverbandsgemeinden eine (höhere) Miete entrichtet werden, sind in die Jahresrechnung 2017 erstmals die gesetzlich vorgeschriebenen Abschreibungen von 627 500 Franken eingeflossen.

Durch die Verzögerungen beim Projekt «Erweiterung und Teilsanierung» kann der genehmigte Projektierungskredit von 3,85 Millionen Franken erst 2018 definitiv abgerechnet werden. Es darf aber davon ausgegangen werden, dass die Ausgaben deutlich unter dem an der Urne genehmigten Betrag zu liegen kommen.

Ambulant vor stationär?

Sorgen bereitet die Tatsache, dass die Eintritte von Bewohnenden immer später und mit höherer Pflegebedürftigkeit erfolgen. Dadurch werden die Gemeinden mit einem immer höheren Normdefizit belastet, was auch aus der Versammlung kritisch moniert wurde. «Den Letzten beißen die Hunde - Bund und Kantone delegieren immer mehr Kostentreiber an die Gemeinden.» Auch wurde die Frage in den Raum gestellt, ob das AZiG die vollen Normkosten bei den Gemeinden einfordern müsse. Mit dem späteren

Eintritt verbunden ist, dass die Aufenthaltsdauer der Bewohnenden immer kürzer und der administrative Aufwand dafür immer höher wird. Geschäftsführer Urs Müller: «Es wird zuhause gepflegt, bis es einfach nicht mehr geht!». Im Hinblick auf die aktuelle Diskussion um die Quersubventionierung der Pflegekosten durch überhöhte, von den Bewohnenden zu bezahlenden Hotelleriekosten versicherte Marcel Knecht: «Im AZiG kennen wir keine Querfinanzierung, die Bewohnenden bezahlen die effektiven Hotelleriekosten aufgrund des offiziellen Verteilschlüssels von Curaviva!».

Nächstes Kostenproblem steht vor der Türe

Nach der Genehmigung des Geschäftsberichtes 2017 und der Kompetenzerteilung an die Betriebskommission, die für das Projekt «Erweiterung und Teilsanierung» notwendige Fremdfinanzierung von insgesamt 34,6 Mio. Franken an die Hand zu nehmen, informierte Geschäftsführer Urs Müller über das Urteil des Bundesverwaltungsgerichts, dass von Pflegeheimen verwendete MiGel-Materialien wie Verbands- und Inkontinenzmaterial nicht mehr von den Krankenkassen, sondern ab 1. Januar 2018 durch die Herkunftsgemeinden der Bewohnenden zu bezahlen sind. Zudem prüfen die Krankenversicherungen, ob sie für die Jahre 2015 bis 2017 die von ihnen bezahlten MiGel-Materialien sogar zurückfordern wollen. Auch wenn Bestrebungen laufen, im Gegenzug die bisherigen Beiträge der Krankenversicherungen pro Pflegestufe zu erhöhen, werden die Gemeinden zumindest temporär einmal mehr zur Kasse gebeten.

Die nachfolgend beantragte moderate Erhöhung der Entschädigungen für die RPK-Mitglieder war unbestritten. Nach einer kurzen Diskussion, ob für die anstehenden Wahlen von DV-Präsidium/Vizepräsidium, Betriebskommission und RPK für die nächste Amtsperiode 1. Juli 2018 bis 30. Juni 2022 eine a.o. Delegiertenversammlung anfangs Juli notwendig sei, einigte man sich darauf zu verzichten und die Wahlen an der Delegiertenversammlung vom 21. November zu traktandieren. Die Gemeinden sind nun gefordert, ihre Delegierten zu bestimmen. Zudem treten von den fünf RPK-Mitgliedern deren vier zurück, einzig Richard Frei stellt sich als Mitglied und Präsident für die nächste Amtsperiode wieder zur Verfügung. «Wir suchen darum vier in ihren Gemeinden als RPK-Mitglieder gewählte Kandidierende, die sich zusätzlich für die Arbeit in der RPK vom AZiG interessieren.»

Walter Minder

Wer soll das bezahlen?

Die Finanzierung von Spitex- und Langzeitpflegeleistungen ist ein aktuelles, viel diskutiertes Thema. Was hat sie für Auswirkungen auf die Gemeinden, auf den Steuerzahler und auf die Bezüger von Spitex-Dienstleistungen selbst?

Herr Jörg Kündig, Präsident des Gemeindepräsidentenverbandes des Kantons Zürich, kommt nach Dinhard und spricht über

«Herausforderungen in der ambulanten und stationären (Pflege-)Versorgung»

Er wird uns eine Situationsanalyse zur Finanzierung der Spitex- und Langzeitpflegeleistungen darlegen und Überlegungen für die Zukunft und Erwartungen an die Spitex aufzeigen.

Der Verein Spitex RegioSeuzach konnte Herrn Kündig als Referenten im Anschluss an die Mitgliederversammlung gewinnen.



Der Anlass findet am **Mittwoch, 05. Juni 2018 um 19.30 Uhr** im «Treffpunkt», beim Primarschulhaus an der **Ebnetstrasse 51 in Dinhard** statt.

Sind Sie interessiert? Dann kommen Sie am 5. Juni 2018 in den „Treffpunkt“ nach Dinhard. Auch Nichtmitglieder sind herzlich an unsere Veranstaltung eingeladen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Der Vorstand Spitex RegioSeuzach



Einfach serviceorientiert

Wir verwöhnen Sie mit
individuellen Anlageideen.

www.zuercherlandbank.ch



**ZÜRCHER
LANDBANK**

Wir schaffen Möglichkeiten



Politik

Beiträge unserer Dorfparteien

Die Verkehrssicherheit im Dorfzentrum muss jetzt in Angriff genommen werden



Drei Gründe, warum schnell gehandelt werden muss

Grund 1: Temporärer Zebrastreifen

Was von vielen Hettlingerinnen und Hettlingern schon lange gewünscht wurde, ist jetzt plötzlich doch möglich: Seit kurzem gibt es mitten im

Dorfzentrum einen Fussgängerstreifen! Endlich haben die Fussgänger, insbesondere die Kindergarten- und Schulkinder vom Gübel, auf der stark befahrenen Schaffhauserstrasse den Vortritt. Den temporären Zebrastreifen verdanken wir der Baustelle in Riet und Aesch. Da die Entlastungsrouten über Hettlingen führt, haben wir dank dem zusätzlichen Verkehrsaufkommen «Anrecht» auf einen Fussgängerstreifen, leider aber nur vorübergehend. Da wir durch einen glücklichen Zufall doch noch zum Fussgängerstreifen gekommen sind, müssen wir handeln, damit das auch in der Zukunft so bleibt: Jetzt ist also der ideale Zeitpunkt, um mit der Polizei das Gespräch zu suchen, damit die temporäre Lösung zu einer ständigen wird.

Grund 2: Bauprojekte an der Schaffhauserstrasse

Im Dorfzentrum soll gebaut werden! Das grosse Areal der heutigen Sägerei Surbeck wurde verkauft und wird überbaut, die Planungsarbeiten sind im vollen Gange. Zudem verlässt die Gemeindeverwaltung noch dieses Jahr ihren jetzigen Standort, um in die alte Post umzuziehen, das jetzige Gebäude soll saniert und umgenutzt werden. Die heutige Haltestelle



direkt vor der Liegenschaft ist für eine neue Nutzung nicht ideal und schmälert deren Wert. Heute stoppt das Postauto mitten auf der Schaffhauserstrasse, es gibt weder Haltebuchten noch eine Verkehrsinsel noch einen permanenten Fussgängerstreifen. Oft kommt es zu gefährlichen Überholungsmanövern, wenn der Bus mitten auf der Strasse anhält. Besonders abends laufen grosse Mengen von Pendlern unkontrolliert über die Schaffhauserstrasse. Bei der Planung der zwei Bauprojekte muss jetzt unbedingt auch die Verkehrssicherheit miteinbezogen werden. Auf der Ostseite, wo gebaut werden soll, hätte es genug Platz für eine Haltebucht auf öffentlichem Grund. Das Thema Verkehrssicherheit im Zentrum steht zwar im Investitionsplan der Gemeinde, aber leider erst für das Jahr 2021. Der ideale Zeitpunkt für eine Koordination mit den neuen Eigentümern der heutigen Sägerei sowie mit der Umnutzung der Gemeindeverwaltung ist aber jetzt.

Grund 3: Fahrplanwechsel im Dezember 2018

Was lange noch weit weg schien, ist bald Realität. Ab Dezember 2018 fährt die S12 bis nach Hettlingen, mit dem Ziel, dass die Pendler aus der Umgebung nicht mehr in Winterthur, sondern schon in Hettlingen auf die S12 nach Zürich umsteigen. Es gibt daher ergänzend zur S-Bahn neue Zubringerbuslinien. Neu werden bei der Bushaltestelle «Dorf» nicht mehr 4, sondern 8 Busse pro Stunde stoppen. Während den Stosszeiten kommen noch Zusatzbusse dazu, so dass es bis zu 10 Busse pro Stunde sind (5 pro Richtung). Die GLP hat bereits beim Eingabeverfahren zum neuen Buskonzept darauf aufmerksam gemacht, dass im Zuge des ÖV-Ausbaus unbedingt auch die Verkehrssicherheit bei der Busstation «Dorf» verbessert werden muss. Die Zeit läuft, es ist höchste Zeit, dass der Gemeinderat handelt!

Madeleine Oelen
Ortsleiterin GLP Hettlingen

ANDEREGG
Immobilien-Treuhand AG
Immobilien in guten Händen - seit 1984

«Der Verkauf Ihrer Immobilie ist Vertrauenssache. Wir sind Ihre Experten für Immobilien.»

Manuel Anderegg Telefon 052 245 15 45 Heinz Bächlin
www.anderegg-immobilien.ch • Winterthur
Wir sind ein Familienunternehmen – lokal verankert, regional vernetzt
Inhaber: Heinz Anderegg, eidg. dipl. Immobilien-Treuhänder



Danke!

Die Erneuerungswahlen 2018 sind vorbei und die SVP-Hettlingen gratuliert den gewählten Behördenmitgliedern. Bei

der Ausübung ihrer anspruchsvollen Tätigkeit wünschen wir ihnen für die kommende Legislatur viel Freude und Kraft.

Die SVP-Hettlingen bedankt sich für das entgegengebrachte Vertrauen bei allen, die mit ihrer Wahl unsere Kandidaten Marc Kummer und Luc Parel unterstützt haben.

Die SVP-Hettlingen ist gewillt, die kommenden Herausforderungen unserer Gemeinde anzupacken und entsprechende Lösungen einzubringen. Die Behörden- und Parteiarbeit soll wie bisher von Anstand und konstruktiver Auseinandersetzung mit den Fachthemen in unserem Dorf geprägt sein.

Sind auch Sie interessiert, sich generell politisch und gesellschaftlich mehr in unserer Gemeinde einzubringen? Zögern Sie nicht mit dem Präsidenten oder einem Vorstandsmitglied Kontakt aufzunehmen. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Luc Parel, SVP Hettlingen

Referat

Unser Trinkwasser in Hettlingen

Urs Buchs
Leiter Technik Gas und Wasser
Stadtwerk Winterthur

Donnerstag, 31. Mai 2018, 19 Uhr
im Gemeindesaal Hettlingen

Eintritt frei, Platzzahl beschränkt
Im Anschluss wird ein Apéro offeriert.



FDP
Die Liberalen

Ortspartei Hettlingen

Immobilien erfolgreich verkaufen

persönlich, individuell, engagiert

Von der Wertermittlung bis zum Vertrag. Wir entlasten Sie in allen Belangen des Verkaufs.

Nutzen Sie unsere langjährige **Erfahrung**, unsere umfassenden **Marktkennnisse** und unser weitgespanntes **Beziehungsnetz**.

Der Verkauf einer Immobilie erfordert viel Vertrauen und Professionalität. Rufen Sie uns unverbindlich an – wir sind gerne für Sie da.

Silvia Brunold



 **Brunold**
Immobilien

Brunold Immobilien GmbH
Kirchgasse 30
8472 Seuzach

Tel. +41 52 335 13 26
info@brunold-immobilien.ch
www.brunold-immobilien.ch

Mitglied bei: 

SAISON 2018

Mai-Tanz

mit Tanzkurs und Practice

Samstag, 5. Mai 2018, 18.00 Uhr

Zentrum Oberwis, Seuzach

Ausstellung Eli Läuchli und Ellen Trescher

(Aquarelle und Fotografien)

12. – 27. Mai 2018

Zelglitrotte, Hettlingen

Freilichttheater «Ein Sommernachtstraum»

von William Shakespeare

Samstag, 09. Juni 2018, 20.30 Uhr

Schulanlage Halden Seuzach

Zigeunermusik «Dschané»

kulinarisch vorwöhnt sie Franz Schmid

Donnerstag, 04. Oktober 2018

Zelglitrotte Hettlingen

«Figurentheater»

für Kinder

Mittwoch, 24. Oktober 2018

Zelglitrotte Hettlingen

«Desperados»

Sabina Deutsch im Stück (Musik und Theater)

Freitag, 02. November 2018

Zelglitrotte Hettlingen

Bei allfälligen Fragen zu den Veranstaltungen
gibt Ihnen Frau Lilly Zingg, Tel. 076 454 12 10
oder E-Mail lilly.zingg@sunrise.ch gerne Auskunft



HERZLICHE EINLADUNG

zu unserer Ausstellung **NATUR VERBUNDEN**
vom 12. – 27. Mai 2018

ELI LÄUCHLI-GYSI, ELLEN TRESCHER

Aquarelle, Fotografien

VERNISSAGE

Samstag, 12. Mai 2018, 17 Uhr

Eli und Ellen erzählen, wie sie die Natur erleben
Hanna Läuchli und René Haas musizieren

Öffnungszeiten

Freitag und Samstag 15 – 18 Uhr

Sonntag 13 – 17 Uhr

Pfingstmontag 13 – 17 Uhr

FINISSAGE

Sonntag, 27. Mai 2018 13 – 17 Uhr

Apéro ab 15.30 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Freilichttheater in Seuzach

Ein Sommernachtstraum von William Shakespeare, Deutsch von Rebekka Kricheldorf, **Samstag, 9. Juni, 20.30 Uhr, Arena Sekundarschule Seuzach**

Theseus, Herzog von Athen, steht kurz davor, Hippolyta zu heiraten, die Königin der Amazonen. Noch vier Tage sind es bis zur Hochzeit. Diese Frist setzt er auch seiner Tochter Hermia, die sich entscheiden muss, ob sie nach dem Willen ihres Vaters den verhassten Demetrius oder – unter Androhung des Todes – den von ihr heiss geliebten Lysander zum Mann nehmen will. Sie hört auf ihr Herz und ihre Wahl fällt auf Lysander, mit dem sie Hals über Kopf in den Wald flieht. Ihre Freundin Helena, die, leider unerwidert, den Demetrius liebt, erzählt ihrem Angebeteten von Hermias Geheimnis – nur um ihm, der Hermia und Lysander eifersüchtig in den Wald gefolgt ist, ihrerseits nachzustellen. Dieses Liebeschaos wird im dunklen Forst erst richtig kompliziert, denn hier treibt der Waldgeist Puck sein Unwesen als rechte Hand des Elfenkönigs Oberon. Dieser hat einen veritablen Ehekrach mit seiner Gemahlin Titania und möchte ihr eins auswaschen. Zu diesem Zweck lässt sich Oberon von Puck ein Kraut besorgen, durch dessen Wirkung man sich

unsterblich in den Erstbesten verliebt, den man beim Aufwachen erblickt. Das «Opfer» wird Zettel sein, Mitglied einer liebenswert-chaotischen Gruppe von Handwerkern und Theaterenthusiasten, die im Wald das Stück von «Pyramus und Thisbe» einstudieren. Diesem hext Puck einen Eselskopf auf den Leib und führt ihn zur schlafenden Titania. Nebenbei soll der rastlose Puck auch noch die zerstrittenen Liebenden mit dem Kraut versöhnen. Allerdings erwischt er dabei die Falschen, der Liebeskummer wird zur Raserei, der Feenwald zum fast tödlichen Albraumdickicht. Doch den Waldgöttern sei Dank gibt es ein Gegenmittel... «Ein Sommernachtstraum» ist in der Regie von Elias Perrig zum ersten Mal am Theater Kanton Zürich als Freilichtspektakel zu sehen. Regie: Elias Perrig; Bühne und Kostüme: Beate Fassnacht; Live-Musik: Sandro Corbat; Es spielen: Joachim Aeschlimann, Katharina von Bock, Julian M. Boine, Sandro Corbat, Julka Duda, Marie Gesien, Stefan Lahr, Pit Arne Pietz, Miriam Wagner. **Festwirtschaft ab 18.30 Uhr (Feuerwehr-Oldi-Club Hettlingen-Dägerlen und Jugend-Fachstelle Seuzach/Hettlingen). Eintritt CHF 25.--/Person. Vorverkauf ab 21. Mai bei Gemeindeverwaltungen Seuzach (Telefon 052 320 47 47) und Hettlingen (Telefon 052 305 05 05).**

Urs Zeller, Kulturkommission Seuzach



theater
kanton
zurich

**Ein
Sommernachtstraum**
von William Shakespeare. Freilichttheater

Samstag, 9. Juni 2018, 20:30 Uhr
Sekundarschule Halden, Heimensteinstrasse 11, 8472 Seuzach
Festwirtschaft ab 18:30 Uhr Feuerwehr-Oldi-Club Hettlingen-Dägerlen
und Jugend-Fachstelle Seuzach/Hettlingen Arena

Vorverkauf
Gemeindeverwaltung Seuzach, 052 320 47 47
Gemeindeverwaltung Hettlingen, 052 305 05 05

Hauptsponsorin
Zürcher
Kantonalbank



Rückblick: Juki-Weekend April 2018

Wir hatten ein tolles Wochenendlager mit unseren JUKI-Kids (5.KlässlerInnen) und vielen jungen Leiterinnen und Leitern. Wir haben gespielt und gesungen, gelacht und nachts am Feuer Abendmahl gefeiert, wenig geschlafen und viel miteinander geredet... es war einfach schön!

Herzlichen Dank allen, die mitgeleitet und für uns so fein gekocht haben!

Esther Cartwright und Severin Oesch



Gospel-Gottesdienst: «O when the saints...!»

▪ Sonntag, 6. Mai 2018, 10.00 Uhr, Kirche

Mit Martin Stalder (Piano) & Kurt Aeberli (Gesang)
Die beiden Amateur-Musiker singen und spielen schon lange zusammen. Die Leidenschaft für Gospelmusik verbindet sie und sie freuen sich, wenn der Funke dieser kraftvollen Musik auf die Zuhörenden überspringt.

Liturgie und Predigt: Pfrn. Esther Cartwright



Wuselchile: Fiire mit Chlii und Gross

- **Sonntag, 6. Mai 2018, 15.00 Uhr, Kirche mit anschliessendem Zvieri**

«... das verspreche ich dir»

In der Wuselchile feiern wir alle miteinander: kleinere und grössere Kinder und ihre Eltern, Grosseltern und alle, die mitwuseln möchten!

Bruno verliebt sich in eine wunderschöne Blume. Glücklich verbringen sie viel Zeit miteinander. Als der Frühling vorbei ist und es Sommer wird, verändert sich die Blume und Bruno muss sich überlegen, ob er der Blume vertrauen will. Ob er das schafft? Gemeinsam hören wir, wie es Bruno ergeht.

Natürlich wird auch wieder gesungen, gefeiert, gespielt und gebastelt! Bei einem feinen Zvieri lassen wir den Nachmittag ausklingen.

In der Wuselchile sind alle herzlich willkommen! Wir freuen uns auf ein grosses Gewusel!

Das Wuselchile-Team:

Anna Amstutz, Nicole Felder, Denise Fürst & Esther Zulauf



Vorankündigung: Aufnahmen in der Wuselchile vom 3. Juni für Präsentationszweck

Wir möchten Impressionen einfangen, wie lebendig und fröhlich es in unserer Wuselchile zu und her geht. Dies für einen internen Anlass der Landeskirche, welcher andere Kirchgemeinden inspirieren soll. Deshalb werden wir in der Wuselchile vom 3. Juni einige Aufnahmen machen. Die Eltern entscheiden vor der Feier, ob ihre Familie (ohne Namensnennung) gefilmt werden darf. Wir hoffen, dass wir eine lebendige und bunte Wuselchile einfangen können!

*Jacques-Antoine von Allmen, Co-Präsident Kirchenpflege,
Ressort Öffentlichkeitsarbeit
Esther Zulauf, Leitung Wuselchile*



Regionaler, ökumenischer Auffahrtsgottesdienst

- **Donnerstag, 10. Mai 2018, 10.30 Uhr, Schulhausplatz Hettlingen (Regenwetter: Kirche Hettlingen)**

Mitwirkung: Musikgesellschaft Hettlingen (Leitung: Katarzyna Bolardt)

Mittagessen: Wurst und Brot (Unkostenbeitrag von CHF 5.00), Kuchen und Kaffee

Tel. 052 301 12 80 gibt ab Mittwochabend Auskunft über den Durchführungsort des Gottesdienstes.

Auch in diesem Jahr findet wieder ein Treffen über die Dorf- und Konfessionsgrenzen hinweg statt. Bei schönem Wetter auf dem Schulhausplatz, bei Regenwetter in unserer Kirche.

Alex Flisch, Beat Auer, Esther Cartwright und Rolf Meister gestalten den Gottesdienst zum provokativen Satz aus der Himmelfahrtsgeschichte:

«Was steht ihr da und schaut in den Himmel hinauf...?» (Apg 1,11).

Schön, wenn Sie anschliessend noch zu Wurst und Brot und Kaffee und Kuchen bleiben und mit vielen Menschen ins Gespräch kommen.



Frauenfrühstück in der Pfarrschür

▪ **Mittwoch, 16. Mai 2018, 9.00 Uhr, Pfarrschür**

«Weniger ist mehr - entrümpeln, entlasten, entschleunigen»

Referentin: Dr. med. Doris Schneider-Bühler
Ärztin & Coach

Unser Leben wird immer komplizierter. Wir werden überflutet von Informationen aus aller Welt. Unsere Schränke überquellen. Unser Computer kann mehr als wir je verstehen werden. Und bei der Arbeit herrscht das Motto: Immer mehr, immer schneller, immer besser... Weniger ist mehr!

An diesem Morgen wollen wir Möglichkeiten entdecken, wie wir unser Leben vereinfachen und ihm wieder mehr Qualität statt Quantität verleihen können. Lassen Sie sich inspirieren das Leben wieder etwas entspannter anzugehen!

Frühstück mit anschliessendem Referat.
Kinderhüeti wird angeboten.

Anmeldung bitte unter Telefon 052 301 12 80 oder esther.cartwright@zh.ref.ch

*Das Vorbereitungsteam:
Priscilla Bernhard, Esther Cartwright, Ruth Hasler, Barbara Lättsch & Romi Schuhmacher*



Pfingst-Gottesdienst mit Abendmahl

▪ **Sonntag, 20. Mai 2018, 10.00 Uhr, Kirche**

Der Singkreis Hettlingen singt Teile aus der wunderschönen Messe Nr. 7 von Charles Gounod, sowie das bekannte Veni Sancte Spiritus von Johann Michael Haydn. Von diesem festlichen Ruf wollen wir uns im Gottesdienst anstecken lassen.

Predigt und Liturgie: Pfr. Severin Oesch



Gottesdienst mit dem Kammerchor Winterthur

▪ **Sonntag, 27. Mai 2018, 10.00 Uhr, Kirche**

«Gewalt, Mord und Totschlag seit Anbeginn...»

Der Kammerchor Winterthur macht uns ein Geschenk: Sie singen Lieder, die biblische Texte voller Gewalt und deren Folgen spiegeln und regen uns damit zum Nachdenken über ein Thema an, das in unseren Gottesdiensten gerne weggelassen wird.

Dass wir auch noch eine Taufe feiern und damit das Leben und die Liebe bejahen, ergänzt und bereichert unsere Feier voller Musik.

Mit: Kammerchor Winterthur (Leitung: Burkhard Kinzler) und Pfrn. Esther Cartwright



Unsere Konfirmandinnen und Konfirmanden der ersten Gruppe:

Alexander Schröder
Dario Linke
Fabio Hintermüller
Michelle Knecht
Michelle Naindenel
Nadia Hintermüller
Nico Maiocchi
Sandrine Kistler
Thierry Marty

Wir freuen uns, wenn Sie an unseren Konfgottesdienst kommen!

Sonntag, 3. Juni 2018, 10.00 Uhr

Die Namen aller weiteren KonfirmandInnen werden in der nächsten Hettlinger Zytig publiziert.



Vorankündigung: Gemeindeausflug

Wir laden Sie herzlich zu unserem Gemeindeausflug für Jung und Alt ein! Reservieren Sie sich das Datum! Auch dieses Jahr sind wir wieder mit dem Velo und Ross und Wagen im Weinland unterwegs. Wir fahren ab Hettlingen.

Sonntag, 17. Juni 2018, ganzer Tag

Genauere Informationen und erhalten Sie in der Juni-Ausgabe der Hettlinger Zytig oder auf unserer Homepage (www.ref-hettlingen.ch)!

Keller
GmbH
Gartengestaltung
Gartenpflege
8442 Hettlingen
079 636 90 21

**Geniessen Sie Ihren Garten...
...überlassen Sie uns die Arbeit!
www.keller-gartengestaltung.ch**



Nachfolgerin von Pfr. Severin Oesch

Wir freuen uns sehr, Pfarrerin Nadine Mittag als Nachfolgerin von Pfarrer Severin Oesch gewonnen zu haben.

Dank der Teilfinanzierung aus dem Jugendfonds wird sie mit einem Pensum von 70% am 1. September 2018 in Hettlingen anfangen. Wir sind überzeugt, dass Nadine Mittag die blühende Arbeit mit Kindern, Familien und Jugendlichen weiter entwickeln wird. Ausführlich wird sich Nadine Mittag in der Hettlinger Zytig vom September vorstellen.

Jacques-Antoine von Allmen, Co-Präsident Kirchenpflege & Ressort Öffentlichkeitsarbeit



Mädchentreff «Für alle Girls ab der 6. Klasse»

- 25.5. Liebe und Schokolade
- 8.6. Von Mädchen für Mädchen
- 22.6. Schmuckwerkstatt
- 6.7. Outdoor mit Bräteln

Freitags von 19.00 – 21.00 Uhr

Esther Zulauf, Bereich Kinder,
Jugend & Familien
esther.zulauf@zh.ref.ch, 076 585 22 34

Einladung zur Kirchgemeindeversammlung Freitag, 22. Juni 2018, 20.00 Uhr, Kirche

Die reformierte Kirchenpflege lädt Sie, die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger der reformierten Kirchgemeinde Hettlingen, am Freitag, 22. Juni 2018 zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung ein.

Anschliessend an die Versammlung wird ein Apéro offeriert.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Jacques-Antoine von Allmen
Co-Präsident Kirchenpflege
Reformierte Kirche Hettlingen

Traktanden:

1. Wahl der Stimmezähler/innen
2. Gesamterneuerungswahlen
Rechnungsprüfungs-Kommission
(Mitglieder und Präsidium)
für die Amtsdauer 2018 – 2022
3. Jahresrechnung 2017
4. Jahresrückblick 2017
5. Information:
Pfarrstelle Kinder, Jugend und Familien
6. Anfragen gemäss §51 des Gemeindegesetzes
7. Diverses

Anfragen gemäss § 51 des Gemeindegesetzes, die an der Kirchgemeindeversammlung beantwortet werden sollen, sind bis am 8. Juni 2018 dem Kirchenpflegepräsidenten, Jacques-Antoine von Allmen, Küchlibergstr. 4, 8442 Hettlingen, schriftlich einzureichen.

Die Akten liegen ab Freitag, 8. Juni 2018 in der Gemeindeganzlei zur Einsichtnahme auf. Weitere Informationen zu den Traktanden finden Sie auch unter www.ref-hettlingen.ch. Die Weisungsbroschüre kann über unser Sekretariat (052 301 12 81) bezogen werden.

Hettlingen, Mai 2018

Reformierte Kirchenpflege Hettlingen



**Kirchenpflege-Wahl
Amtsdauer
2018 – 2022**



Wir freuen uns über die Neu- und Wiederwahl von:

Christiane Gernet
Barbara Jones
Christian Modes
Guido Seewer
Manuela Steger
Nicole Steinemann Oberli
Jacques-Antoine von Allmen

Damit ist die Kirchenpflege für die neue Amtsdauer
komplett.



Wir freuen uns, Sie zum **Amtseinsetzungs-Gottes-
dienst am Sonntag, 1. Juli 2018, 10.30 Uhr** mit an-
schliessendem Mittagessen einzuladen.

In diesem Gottesdienst werden auch die scheidenden Kirchenpflegemitglieder Cordin M. Camenzind, Jakob Haag und Reto Schuhmacher verabschiedet.



GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN

MAI / JUNI

MAI				
Sonntag	6.	10.00 Uhr	Gospel-Gottesdienst Pfrn. Esther Cartwright Martin Stalder (Piano) & Kurt Aeberli (Gesang) Kollekte: Evangelischer Frauenbund Apéro	Kirche
		15.00 Uhr	Wuselchile: Fiire mit Chlii und Gross «... das verspreche ich dir»	Kirche
Dienstag	8.	9.00 Uhr	FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen Gruppe 1: 9.00 – 10.00 Uhr, Gruppe 2: 10.00 – 11.00 Uhr	Pfarrschüür
Donnerstag	10.	10.30 Uhr	Regionaler ökumenischer Auffahrts-Gottesdienst in Hettlingen Mit Dägerlen und Seuzach und der Musikgesellschaft Hettlingen (Leitung: Katarzyna Bolardt) «Was steht ihr da und schaut in den Himmel hinauf ...?» Team: Alex Flisch, Beat Auer, Esther Cartwright & Rolf Meister Kollekte: Bfa: für faire Arbeitsbedingungen in der Computerindustrie Gemeinsames Mittagessen: Wurst und Brot vom Grill und Kuchenbuffet	Schulhausareal oder Kirche Hettlingen (bei Regen)
Sonntag	13.	10.00 Uhr	Regionaler-Gottesdienst zum Muttertag Pfr. NN Dimitria Neuhauser (Orgel) Kollekte: Förderverein der Kirchgemeinde Dägerlen Kirchenkaffee DägerlenKids-Treff und Kinderhüeti	Kirche Dägerlen
Dienstag	15.	9.00 Uhr	FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen Gruppe 1: 9.00 – 10.00 Uhr, Gruppe 2: 10.00 – 11.00 Uhr	Pfarrschüür
		18.00 Uhr	Jugendgottesdienst 6. Klasse mit Pfrn. Esther Cartwright	Kirche
Mittwoch	16.	9.00 Uhr	Frauenfrühstück in der Pfarrschüür Referat: «Weniger ist mehr - entrümpeln, entlasten, entschleunigen» Referentin: Dr. med. Doris Schneider-Bühler Bitte anmelden: esther.cartwright@zh.ref.ch oder 052 301 12 80	Pfarrschüür
Sonntag	20.	10.00 Uhr	Pfingstgottesdienst mit Abendmahl Mitwirkung: Singkreis (Leitung: Rico Zela) Pfr. Severin Oesch Maya Buchmann (Orgel) Kollekte: Pfingstkollekte Apéro	Kirche
Freitag	25.	19.00 Uhr	Mädchentreff: Liebe und Schokolade mit Esther Zulauf	Pfarrschüür
Sonntag	27.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Taufe «Gewalt, Mord und Totschlag seit Anbeginn...» Mitwirkung: Kammerchor Winterthur (Leitung: Burkhard Kinzler) Pfrn. Esther Cartwright Kollekte: HEKS: Senegal: Schutz für Mangrovenwälder Apéro	Kirche
Dienstag	29.	9.00 Uhr	FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen Gruppe 1: 9.00 – 10.00 Uhr, Gruppe 2: 10.00 – 11.00 Uhr	Pfarrschüür
JUNI				
Samstag	2. – 9.		Wander- und Genussferien	Bad Wörishofen (D)
Sonntag	3.	10.00 Uhr	Konfirmations-Gottesdienst Konfirmandinnen und Konfirmanden der Gruppe 1 Pfrn. Monika Wilhelm & Pfr. Severin Oesch Christian Ringendahl (Orgel)	Kirche
		15.00 Uhr	Wuselchile: Fiire mit Chlii und Gross «Der rote Faden»	Kirche



Kath. Kirche Seuzach

Kath. Pfarramt St. Martin Seuzach

GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN IM MAI UND JUNI

Tag	Datum	Zeit	Name	Lokalität	Organisator
Mai					
Donnerstag	03.05.18	10.30 Uhr	Gottesdienst mit allen Sinnen	Alterszentrum im Geeren	Kath. Pfarrei St. Martin
Freitag	04.05.18	14.00 Uhr	Osteuropahilfe	Kath. Pfarreizentrum St. Martin	Kath. Pfarreirat St. Martin
Samstag	05.05.18	10.00 Uhr	Fiire mit de Chliine	reformierte Kirche	Ref. Kirchgemeinde
Dienstag	08.05.18	12.00 Uhr	Mittagstisch für Jung und Alt	Kath. Pfarreizentrum St. Martin	Kath. Frauenverein Seuzach
Dienstag	15.05.18	14.00 Uhr	Kafiträff	Kath. Pfarreizentrum St. Martin	Kath. Pfarrei und Ref. Kirchgemeinde
Dienstag	15.05.18	20.00 Uhr	Kirchgemeindeversammlung	Kath. Pfarreizentrum St. Martin	Kath. Pfarrei St. Martin
Freitag	18.05.18	13.00 Uhr	Wandergruppe	Treffpunkt Bahnhof	Kath. Frauenverein Seuzach
Juni					
Dienstag	05.06.18	12.00 Uhr	Mittagstisch für Jung und Alt	Kath. Pfarreizentrum St. Martin	Kath. Frauenverein Seuzach



Festliche Stimmung

Nach unserem etwas strengen Jubiläumsjahr 2017 mit zwei gelungenen Konzerten wollen wir uns zwar nicht gerade zurücklehnen, aber etwas ruhiger darf es schon werden. Nach den von uns begleiteten Kirchenfesten an Ostern in Wiesendangen und Seuzach sind wir erst wieder am Sonntag, 10. Juni, um 10 Uhr, in der katholischen Kirche in Seuzach aktiv, und zwar an der Primiz von Pfarrer Stephan Schonhardt. Mit unserem Mitwirken wollen wir zusammen mit der Orgel und acht Streichern unseren Teil zu festlichen Stimmung beitragen. Wir singen die Messe Nr. 1 in F-Dur, von Karl Pembaur. Wir freuen uns heute schon mit Pfarrer Schonhardt und allen Besucherinnen und Besuchern eine unvergessliche Feier erleben zu dürfen. Am Sonntag, 16. September, um 10 Uhr, werden wir dann am Eidgenössischen Dank-, Buss- und Bettag den Ökumenischen Gottesdienst in der reformierten Kirche in Hettlingen mitgestalten.

Verstärkung gesucht

Immer noch suchen wir Sängerinnen und Sänger welche Lust verspüren, bei unseren nächsten Projekten mitzuwirken. Von Elisabeth Roling (Telefon 052 337 32 32) oder via Email (info@cantus-sanctus.com) erhalten interessierte Frauen und Männer alle gewünschten Informationen (www.cantus-sanctus.com).

Jean-Marc Rusterholz

200 Jahre
**Villa
Cassis**

**Wann, Wo &
Was?**

02. Juni 2018

ab 14.00 Uhr

Zelglitrotte

Seuzacherstrasse 4

8442 Hettlingen

**200 Jahre Villa
Cassis**

**Gemeinsam möchten wir die Freude am 200
Jahr Jubiläum unseres Ferienparadieses in
Pouilly-sur-Vingeanne (Frankreich) im Rahmen
eines offenen Festes für Jung & Alt feiern -
daher laden wir euch alle herzlich zu unserer
Feier ein.**

**Es erwartet Euch ein vielfältiges Programm mit
verschiedenen Attraktionen.**

**Grill & Getränke - Sportliche Aktivitäten -
Basteln - Wettbewerbe - Ferienpreise zu
gewinnen & vieles mehr**

**Wir freuen uns auf viele Besucher -
der Villa Cassis Verein**

Vielleicht wollt ihr auch mal in der Villa Cassis
Ferien machen?

Mehr Infos unter www.villacassis.ch





Öffnungszeiten

Gemeindeverwaltung, Gemeinde- und Schulbibliothek, Schwimmbad, Sauna, Postagentur, Spitex

Gemeindeverwaltung Hettlingen

Stationsstrasse 1, 8442 Hettlingen, 052 305 05 05

Montag	08.00 – 11.30 / 14.00 – 18.00 Uhr
Dienstag bis Donnerstag	08.00 – 11.30 / 14.00 – 16.30 Uhr
Freitag	07.00 – 13.00 Uhr

Gemeinde- und Schulbibliothek

Schulstrasse, 8442 Hettlingen, 052 316 19 38

Montag	17.00 – 20.00 Uhr
Dienstag	15.00 – 17.30 Uhr
Donnerstag	15.00 – 17.30 Uhr
Samstag	09.00 – 12.00 Uhr
Während der Schulferien	gemäss der Bibliothekswebsite

Schwimmbad Hettlingen

Schwimmbadstrasse 1, 8442 Hettlingen, 052 316 15 84 (Info-Telefon)

Samstag, 12. Mai bis Sonntag, 3. Juni 2018, Samstag, 1. September bis Sonntag, 9. September 2018

Montag bis Samstag	10.00 – 19.00 Uhr
Sonntag	10.00 – 18.30 Uhr

Montag, 4. Juni bis Freitag, 31. August 2018

Montag	10.00 – 20.00 Uhr
Dienstag bis Samstag	09.00 – 20.00 Uhr
Sonntag	09.00 – 19.00 Uhr

Pfingstmontag, 21. Mai 2018	10.00 – 18.30 Uhr
Mittwoch, 1. August 2018	09.00 – 19.00 Uhr

Sauna Hettlingen

Schwimmbadstrasse 1, 8442 Hettlingen

Frauen	Dienstag	12.30 – 22.30 Uhr
	Donnerstag	12.30 – 17.00 Uhr
	Freitag	12.30 – 17.00 Uhr
	Samstag	14.30 – 19.00 Uhr
Männer	Montag	15.00 – 22.30 Uhr
	Mittwoch	15.00 – 22.30 Uhr
	Donnerstag	17.00 – 19.30 Uhr
	Freitag	17.00 – 22.30 Uhr
	Samstagmorgen	09.00 – 14.30 Uhr
Gemischt	Samstagabend	19.00 – 22.30 Uhr
	Donnerstagabend	19.30 – 22.30 Uhr

Postagentur Hettlingen

im VOLG-Laden, Schulstrasse 1, 8442 Hettlingen

Montag bis Freitag	06.30 – 19.00 Uhr
Samstag	06.30 – 17.00 Uhr

Spitex RegioSeuzach

Stationsstrasse 20, 8442 Hettlingen, 052 316 14 74

Montag bis Freitag, Bürozeiten	08.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 17.00 Uhr
--------------------------------	---------------------------------------

Sprechstunden im Spitex-Zentrum:

Montag und Donnerstag oder nach Vereinbarung	15.00 – 16.00 Uhr
---	-------------------



Veranstaltungskalender Gemeinde Hettlingen

Datum	Zeit	Anlass	Lokalität	Organisator
5. Mai 2018	18.00 – 23.30 Uhr	Mai-Tanz mit Tanzkurs und Practice	Zentrum Oberwis	Kulturkommission Hettlingen
12. Mai 2018	10.00 Uhr	Saison-Eröffnung	Schwimmbad	Gemeindeverwaltung Hettlingen
12. Mai 2018 – 27. Mai 2018		Ausstellung mit Eli Läuchli, Aquarelle und Ellen Trescher, Fotografien	Zelglitrotte Hettlingen	Kulturkommission
17. Mai 2018		Minigolf und Zvieri bei Willy Mock in Frauenfeld	Minigolf Rüegerholz	Frauenverein Hettlingen
26. Mai 2018	14.00 – 17.00 Uhr	Energie-Apéro bei Familie Vogt	Familie Vogt	erneuerbare Energie Hettlingen
27. Mai 2018	07.00 Uhr	Ornithologische Exkursion – Vögel rund um Hettlingen	draussen	Naturschutzverein Hettlingen NVH
28. Mai 2018	19.30 Uhr	Gemeindeversammlung	Mehrzweckhalle	Gemeindeverwaltung Hettlingen
30. Mai 2018	20.00 Uhr	Schulgemeindeversammlung	Singsaal Sekundarschule Halden	Sekundarschule Seuzach
31. Mai 2018	19.00 Uhr	Referat: «Unser Trinkwasser in Hettlingen»	FDP Ortspartei Hettlingen	Gemeindesaal Hettlingen
2. Juni 2018	13.30 Uhr Mehrzweckhalle	Begehung Vernetzungsprojekt Neftenbach-Hettlingen-Dägerlen	draussen	Naturschutzverein Hettlingen NVH, Agrofutura, Gemeinden Dägerlen, Hettlingen und Neftenbach
5. Juni 2018	19.30 Uhr	Referat: «Herausforderungen in der ambulanten und stationären (Pflege-)Versorgung», und Mitgliederversammlung	«Treffpunkt», Ebnetstrasse 51	Verein Spitex RegioSeuzach Dinhard

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST



Samstag 12.00 Uhr bis Montag 08.00 Uhr
Feiertage 08.00 Uhr bis Folgetag 08.00 Uhr

05.05.18	MedZentrum, Pfungen	052 305 03 55
06.05.18	Dr. med. C. Graf, Sulz-Rickenbach	052 320 91 00
10.05.18, Auffahrt	Dr. med. A. Schindler, Neftenbach	052 315 24 21
12.05.18	Dr. med. F. Stamm, Elsau	052 363 16 33
13.05.18	Dr. med. M. Maschio, Elsau	052 363 16 33
19.05.18	Gemeinschaftspraxis Wiesendangen	052 338 23 23
20.05.18	Dr. med. P. Sgarbi, Seuzach	052 335 19 19
21.05.18, Pfingstmontag	MedZentrum, Pfungen	052 305 03 55
26.05.18	Dr. med. P. Heller, Seuzach	052 320 02 02
27.05.18	Dr. med. H. Ohliger, Neftenbach	052 315 18 95
02.06.18	Gemeinschaftspraxis Wiesendangen	052 338 23 23
03.06.18	Dr. med. A. Schindler, Neftenbach	052 315 24 21

WICHTIGE TELEFONNUMMERN

Polizeiposten Seuzach	052 320 04 04
Kantonsspital Winterthur	052 266 21 21
Medizinischer Notfalldienst	052 212 66 66
Ärztefon (24 Stunden)	0800 33 66 55
Polizei Notruf	117
Feuerwehr Notruf	118
Sanitäts Notruf	144
Rettungsflugwacht REGA	1414
Vergiftungsnotfälle Tox Info Suisse	145
Dargebotene Hand	143
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147



Mitteilungsblatt der Gemeinde Hettlingen
35. Jahrgang, Nr. 04, 4. Mai 2018, Auflage: 1440 Expl.
Redaktionsschluss für die folgende Ausgabe: 22. Mai 2018
Versand: 1. Juni 2018
Adresse für Einsendungen und Anfragen:
Redaktion Hettlinger Zytig, Gemeindeverwaltung, 8442 Hettlingen
hettlinger-zytig@hettlingen.ch